



ستاسو حقونه، زمه وارياني او اړتياوې

په برلين کې د مهاجرو په يوه کمپ
کې د اوسيدونکي په توگه



Senate Department
for Integration, Labour
and Social Services

BERLIN



ستاسو حقونه، زمه وارياني او اړتياوې

په برلين کې د مهاجرو په يوه کمپ
کې د اوسيدونکي په توگه

هرکلی



چاپ SenIAS

سیبیل شولز (Sybill Schulz)

د کډوالو د مدیریت د همغږۍ د ادارې مشر، د مشرانو جرگې د ادغام، مزدورکارو او ټولنیزو چارو ریاست مشر

د انسجام، مزدورکارا ټولنیزو چارو لپاره د مشرانو جرگې ریاست (SenIAS) په توګه، موږ د برلین د SPD/die Linke/Greens حکومت سره د هر ډول تبعیض په وړاندې خبرې کړې دي او د داسې یوې پالیسۍ ته متعهد یو چې د ستاینې او منلو وړ وي. په ټولو بڼو کې تنوع، د نژاد، مذهب، پوستکي رنگ، جنسي تمایل او هویت، عمر یا جنسیت څخه پاک. د دې مقصد لپاره، موږ د کډوالو تجربې سره د نوي برلینیانو د ژوند او رارسیدو شرایطو ته وده ورکولو لپاره هم کوټلي ګامونه پورته کړي دي. د کډوالو د مدیریت لپاره د همغږۍ ادارې (KoordFM) په توګه، موږ د 2017 راهیسې د کیفیت او شکایتونو مدیریت د دې پروسې مالتر کړی او په ځواکمنولو او ګډون کولو تمرکز کوو.

سره د کډوالو فعاله معلومات، د ادغام اسانتیاوو، د خلکو متعهد غړي، مشورتي خدمتونه او نوښتونه، د کور چمتو کونکي، د کډوالو چارو ریاست دفتر (Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten - LAF)، د تخصصي څانګې او د ولسوالیو د کډوالو همغږي کونکو د هغو کډوالو لپاره ورځني خنډونه او ساختماني نیمګړتیاوې په ګوته کړي چې په اجتماعي کورونو کې ژوند کوي، او د دوی د اړتیاوو د پوره کولو لپاره سم شوي دي.

د بحث په شمیر ټاکلی اندازه کې، موږ توانیدلي یو چې اوسني مسایل وګورو او د پام وړ پایلې ترلاسه کړو. د مثال په توګه، د LAF هستوګنې لپاره د کور قواعدو تازه، ساده، څو ژبی ورژن اوس د ټولو اوسیدونکو لپاره شتون لري. بل مهم ګام د دې کال په پیل کې د کډوالو او مرستندویه کارکونکو لپاره د مستقیم شکایتونو خپلواکې ادارې (BuBS) تاسیس و - په دې اړه نور جزئیات به په دې کتاب کې وړاندې شي.

پخپله واکه ژوند او استوګنځی زموږ مشترکه هدف دی. د مهاجرینو لپاره مستقبل کښن کورونه په عصري استوګنیزو ودانیو کې چې د اپارتمان جوړښت په ځان کې لري - د ماډلر هستوګنې (MUF 2.0) په نوم یادېږي - او ارزانه کورونو ته د ښه لاسرسي برخه دي.

د همغږۍ او ادغام مدیریت لپاره د یوې ادارې په توګه، دا زموږ لپاره په ځانګړې توګه مهمه ده چې خبرې نه کوو په اړه ستاسو توګه نوي برلنر کې، بلکه خبرې وکړو تاسو سره مخ په مخه، د خپل نظر او انفرادي اړتیاو په اړه هرڅه پوهیدل زدکړه وکړو. زموږ د کارپوهانو په خبرو کې، تاسو اجازه راکړئ چې ستاسو د ژوند کیسې، ستاسو تنقیدونه او ستاسو وړاندیزونه واورو. له همدې امله، موږ ستاسو د باور او هڅونې څخه مننه کړو چې د سیاستوالو او ادارې سره د تبادلې په برخه کې ګډون کولو.

د ټولو برلینیانو څخه هم ځانګړې مننه کوو چې ځانونه یې د کډوالو لپاره وقف کړي دي، او په ځانګړې توګه د برلین د کډوالو شورا د ورکشاپ ګروپ ته، او په ځانګړې توګه د زیان منونکو کډوالو لپاره، د برلین تیرون، سیمه ایز سازمانونه، اډیکو، د کډوالو څخه.



KoordFM په 2019 کې د KoordFM مشر سیبیل شولز (Sybill Schulz) سره د متخصص خبرې

نفرې او د ولسوالیو چارواکي چې په فعاله توګه یې په دې بروشر کې مرسته کړي ده.

دا نوی لاسي کتاب به تاسو سره د استوګنې په توګه ستاسو د حقونو په برخه کې مرسته وکړي کله چې ستاسو د استوګنې په یو استقبالیه مرکز یا ګډ کور کې راځي.

د برلین اولسي مشران جرګه هلته د ژوند له ستونزو خبر دي او له همدې امله هڅه کوي چې د حقیقي او قانوني امکاناتو په چوکاټ کې د پاتې کیدو کې ستاسو د وخت اندازه کمه کړي. زموږ نهایی مقصد دا دي چې تاسو ته دا ممکنه کړي چې خپل کور ته لاړ شئ. د دې کوششونو سره، له بده نصیبه، د استوګنې وخت لاهم نشي مخنیوی کیدی. له همدې امله دا د اولسي مشرانو جرگې د بشپړونه او ټولنیزو چارو د ریاست لپاره یوه مهمه موضوع ده. د دې ډول هستوګنې د اوسیدونکي په توګه ستاسو حقونه باید خوندي کیږي. دا د معلوماتو بروشرله دي څخه کښ مرستیال ثابت کیدی شي.

د جنډر فلمی هلک * د جرمن ژبې د جنډر مساوي کارولو ته وده ورکولو لپاره کارول کېږي او فکر کېږي چې ټول جنډر او جنډر پیژندنه پکې شامل وي، که نارینه، ښځینه یا نور جنډر پیژندنه وي.



KoordFM کارپوهان خبرې سره د کډوالو، 2019



KoordFM د ښځینه مهاجرینو سره د پوهنې خبرې اترې، 2018

معرفي

گرانو لستونکو،

د کډوالو چارو لپاره د برلين په يوه دولتي دفتر (LAF) کې ژوند کول ستاسو او ستاسو د ملگرو اوسيدونکو لپاره خورا ستونزمن کيدی شي. د دې شرايطو له امله، دا ضروري ده چې تاسو د خپلو حقونو او د LAF په کور کې د ژوند کولو قانون څخه خبر ياست. دا هم ضروري ده چې تاسو پوه شئ چې ستاسو د کور چمتو کونکي کوم لارښوونې تعقيبوي او کوم کارمندان او امنيت د ترسره کولو واک لري. دا لارښوونې په اصل کې د LAF سره د شوي تړون پایله ده او د خدماتو او کيفيت ځانگړنه (کوم چې په دوامداره توگه تازه کيږي) او همدارنگه کورني مقررات شامل دي.

دا کتابچه به تاسو ته د LAF د اوسيدونکي په توگه ستاسو د حقونو په اړه معلومات درکړي. د دې لارښود کتابچي په پای کې به تاسو چارواکو ته حواله درکړئ، مشورتي خدمتونه او هغه گامونه چې تاسو يې اخلئ که تاسو احساس کوئ چې ستاسو حقونه تر پښو لاندې کيږي يا سرغړونه کيږي.

د جرمن فدرالي جمهوريت يو آزاد او ديموکراتيک ټولنيز دولت دی چې د قانون حاکميت لخوا اداره کيږي. د دې دا مطلب دي چې دولت او د هغې ادارې (لکه چارواکي يا پوليس، بلکې LAF هم) نشي کولی په خپل سر عمل وکړي مگر بايد هر وخت د اړوندو قوانينو اطاعت وکړي.

د جرمن د اساسي قانون لومړۍ 19 مادې (بنسټيز قانون) په دې برخه کې خورا مهم دي. دا د "بنسټيزو حقونو" په نوم پيژندل کيږي. بنيادي حقونه په جرمني کې د هر هغه وگړي د ساتنې ضمانت کوي چې د دولت يا د هغې د بنسټونو له خوا د دوی له حقونو څخه د ناقانونه سرغړونې مخه نيسي، پرته له دې چې د دوی اصلي، جنسيت، تابعيت يا مذهب ته پام وکړي. دا په استوگني کې هم تطبيق کيږي. ټول چارواکي په مستقيم ډول په خپلو کړنو کې بنيادی حقونو ته ژمن دي او نشي کولی د LAF په گډون له دوی څخه سرغړونه وکړي.

هرڅوک حق لري چې مناسب استوگنه ولري. دا د جرمني د اساسي قانون د 11 مادې، د اقتصادي، ټولنيزو او کلتوري حقونو نړيوال میثاق او د برلين د اساسي قانون د 28 مادې سره په گډه تضمین شوی. د بشري حقونو دغه اساسي اصول بايد په هر حالت کې معتبرشي.



په Steglitz-Zehlendorf کې د کډوالو لپاره د ښه راغلاست گروپ: پارټي چلونکي دي

په هرصورت، د دې معنی ندي چې دولت د دې واک لري چې د خپلو اتباعو ژوند او د کډوالو ژوند اغيزمن کړي. په دې برخه کې د جرمن د اوسيدو قانون، د پناه غوښتنې قانون او د پناه غوښتونکو د گټو قانون غټ اهمیت لري.

ستاسو په کور کې د ژوند تير والو مقررات او مسؤليتونه د کور قواعدو لخوا اداره کيږي:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/laf_hausordnung_dez2020

د استوگنې ټول اوسيدونکي او کارمندان بايد د کور قواعد زغمل کړي.

LAF د مناسبو شريکانو سره قرارداد کوي ترڅو زموږ په استوگنې کې د استوگنې اسانتياوې او گډ استوگنې او همدارنگه امنيتي خدمتونه تيار کړي. په طبيعي توگه، اساسي قانون، د هغه بنيادي حقونه او نور نافذ قوانين هم بايد په دې برخه کې محدود شي. د دې ډول استوگنې د استوگنې په توگه، دا اهم ده چې پوه شي چې په دې تړونونو کې د اوسيدونکو لپاره مضبوط خدمتونه او حقوق هم شامل دي. دا کتابچه به د هستوگنې د اسانتياوو لپاره لږ تر لږه اړتياوې، د دوی د کارمندانو دندې، او د LAF قراردادي شريکانو ته د خبرتيا اړتيا تشریح کړي.

دا کتابچه به د هغو پايلو په اړه مشوره هم وړاندې کړي چې اساسي حقونه، قوانين او مقررات او د خدماتو او معيارونو تعريفونه په کور کې ستاسو په ژوند کې دي او ستاسو حقونه څه دي.

کیري. کله چي راشي د حفظ الصحې اصول او ساختماني لرتلره معيارونه، د روغتيا او ټولنيزو چارو رياست دفتر (Landesamt für Gesundheit und Soziales - LaGeSo) او د دوی لرتلره اړتياوې په غير قراردادي بې کوره سرپناه (هوټلونو، B&B، اپارتمانونو) کې پلي کيږي. LAF پدې برخه کې هيڅ گډون نلري. که تاسو د کور د حق څخه د گټې اخيستنې په اړه کومه پوښتنه يا شکايت لري، مهرباني وکړئ د خپلې ولسوالۍ ادارې يا د مشورې ورکولو خپلواک خدمت سره اړيکه ونيسئ.

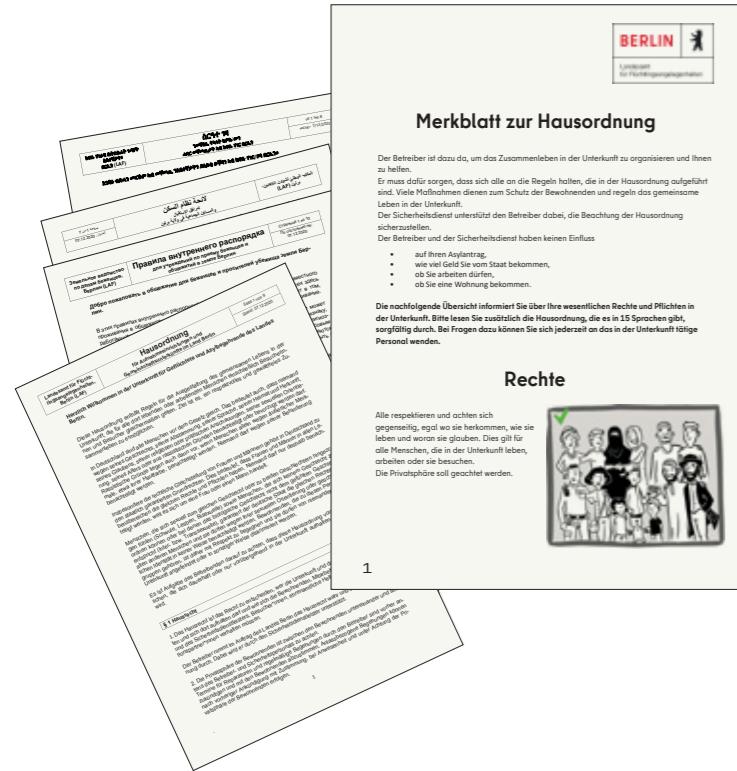


KoordFM کارپوها خبري د دکوالو سره، 2018

تاسو له پيژندل هم پکار دي:

کله چې دا کتابچه د LAF د مهاجرينو په کور کې د اوسيدونکي په توگه ستاسو "حقوقونه" ته اشاره کوي، دا ډيری وختونه د ادعاگانو معنی لري چې د قانون لخوا تنظيم شوي دي چې تاسو کولی شئ محکمې ته ورشئ. په 7 سبق کې به د خورا مهم قانون لیست ترلاسه کړئ. ځينې بيان شوي حقونه د هغو خدماتو پر بنسټ دي چې د LAF او تيار کونکو ترمخ موافقه شوي. که تاسو د دې خدماتو څخه يو رد شي، تاسو بايد سمدستي د خپل استوگنځي مدیریت سره په بشپړ باور سره اړيکه ونيسئ. تاسو ته با څه قسمه زبان مخ نه کيږي (لکه بلې کوټي ته تلل يا دغه شان، د مثال په توگه). که تاسو نه غواړئ دا کار وکړئ يا ادارې ته خپل وضعیت تشریح نه کول غواړي نو، تاسو کولی شئ پخپله د برلين د شکايتونو خپلواکې ادارې LAF ته لار شئ

(Berliner unabhängige Beschwerdestelle - BuBS) يا



Merkblatt zur Hausordnung

Der Betreiber ist dazu da, um das Zusammenleben in der Unterkunft zu organisieren und Ihnen zu helfen. Er muss dafür sorgen, dass sich alle an die Regeln halten, die in der Hausordnung aufgeführt sind. Viele Maßnahmen dienen zum Schutz der Bewohnenden und regeln das gemeinsame Leben in der Unterkunft. Der Sicherheitsdienst unterstützt den Betreiber dabei, die Beachtung der Hausordnung sicherzustellen.

Der Betreiber und der Sicherheitsdienst haben keinen Einfluss

- auf ihren Asylantrag,
- wie viel Geld Sie vom Staat bekommen,
- ob Sie arbeiten dürfen,
- ob Sie eine Wohnung bekommen.

Die nachfolgende Übersicht informiert Sie über Ihre wesentlichen Rechte und Pflichten in der Unterkunft. Bitte lesen Sie zusätzlich die Hausordnung, die es in 15 Sprachen gibt, sorgfältig durch. Bei Fragen dazu können Sie sich jederzeit an das in der Unterkunft tätige Personal wenden.

Rechte

Alle respektieren und achten sich gegenseitig, egal wo sie herkommen, wie sie leben und woran sie glauben. Dies gilt für alle Menschen, die in der Unterkunft leben, arbeiten oder sie besuchen. Die Privatsphäre soll geachtet werden.



— همدا رنگه د استوگنې اسانتياوې (Aufnahmeeinrichtungen - AE) او گډ استوگنځي (Gemeinschaftsunterkünfte - GU) د کړوالو له پاره، برلين د بې کوره خلکو لپاره د کور نورې اسانتياوې هم لري (د غير قراردادي کور په نوم ياديږي). LAF د دې اسانتياوې د اوسيدونکو لپاره زمه وار نه دی. دوی د ولسوالۍ خاطر د دفترونو لخوا څارل کيږي (د کور د کمښت لپاره ټولنيز کور مرسته). عمومي قانون او د هغه د اساسي حقونو عمومي حوالې هم په دې اسانتياوې پلي

خپلواکه مشوره خدمتونه هغه کډوال چې د جاب مرکز يا د ولسوالۍ له دفتر څخه د مرستې غوښتنه کوي کولی شي د سوشل هاوسنگ اسپسټنس سره هم اړيکه ونيسي.

— په تيرو څو کلونو کې، د LAF د کډوالو اړتياوې د مسؤل دفتر له لارې په منظمه توگه نور پرمختگ سره مخ شوي. پدې لاسي کتاب کې معلومات د 2021 اوږي سره سموم لري. په دې پورې اړه لري چې کله فيسټي پيل شوي، ممکن په انفرادي ټکو کې ځينې توپيرونه شتون ولري. د گډ کور جوړونې مختلف ډولونه شتون لري - ډولونه 1-3 - چې د دوی د ساختماني او ساتنې خدماتو له مخې يو له بل سره توپير لري.



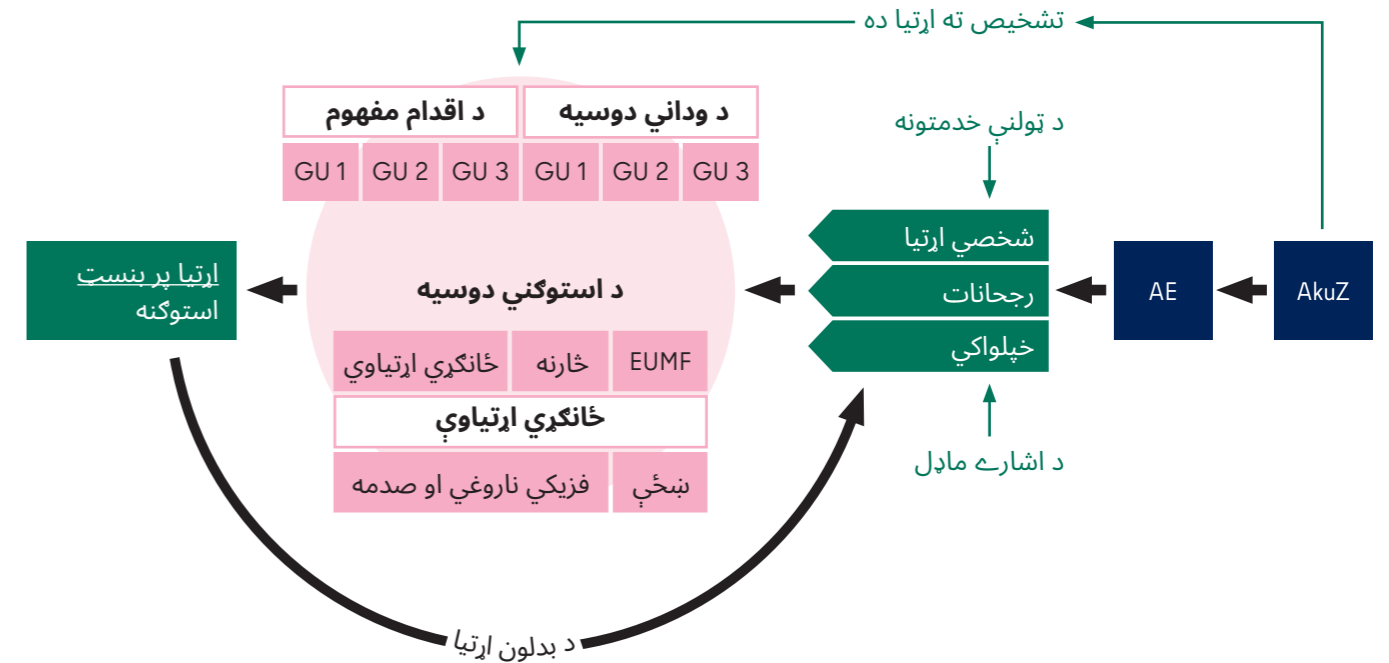
KoordFM د ځوان مهاجرينو سره نمايش، 2020

لاندې طرحه د اړتیاو پراساس د استوګني تضمین لپاره د LAF میتودولوژیکي پلان مثال وړاندې کوي:

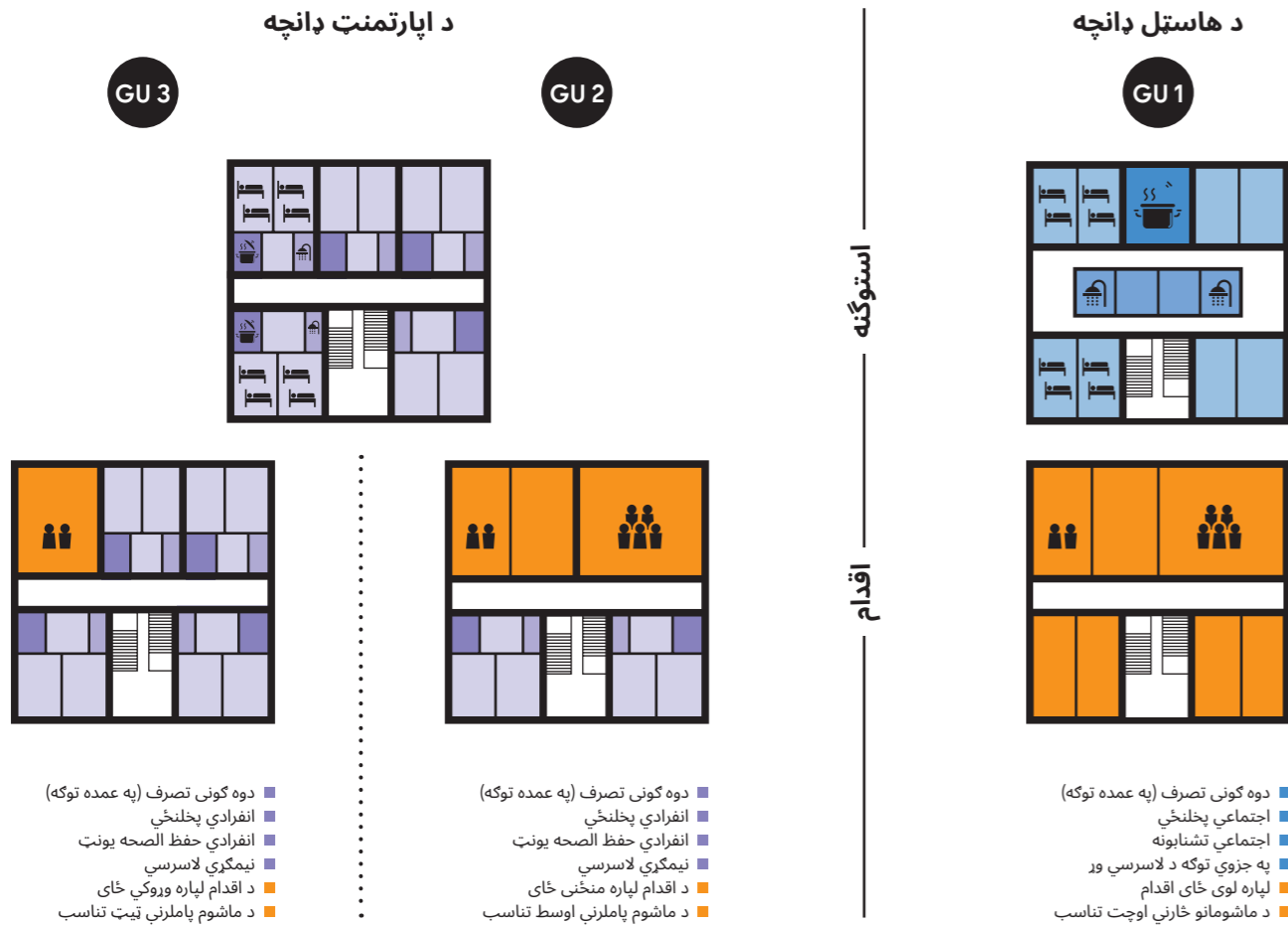
د استوګني لپاره هدف انځور

1. لوی مقصد: خپلواکه توګه ژوند کولو او اړتیاو ته مرستې لپاره زموږ د تنظیمي سیستم له لارې LAF نشي کولی په شخصي اپارتمانونو کې مسلې منځګړیتوب وکړي. LAF یوازې په هغو مسلو کې مرسته کولی شي لکه د کډوالو د کور مرستې تړون چوکاټ کې.

2. مقصد: د ضرورت پر بنسټ، د کیفیت ډاډمن استوګنځی



لاندې عکسونه وړاندې کوي د ګډو کورونو مختلف ډولونو ته کتنه (GU) د دوی د محلي کیفیت له مخې: د G1 تاسیسات د کلاسیک هاسټل ډانچه لري، پداسې حال کې چې د G2 او G3 تاسیسات د اپارتمانونو په شکل دي چې لږ شمیر مشورې او شریکې کوي لري.



د هستوګنې مختلف ډولونه د دوی د کمرو د آرائشې او کارمندانو له مخې ډیر توپیر لري. دا دي اشاره په انیکس (1 annex) کې شوي. که تاسو پوښتنه غواړئ چې تاسو په کوم ډول استوګنځي کې ژوند کوئ، مهرباني وکړئ د خپل استوګنځي مدیریت یا پخپله LAF څخه پوښتنه وکړئ.

فهرست

- 14 1. د مهاجرينو لپاره د LAF د استوگنې اسانتياو په اړه ډيری تپوس شوي پوښتنې
- 18 2. د استوگنې د کارمندانو مسؤليتونه او د اوسيدونکو حقونه
- 36 3. ستاسو د استوگنې لپاره لږترلږه اړتيا
- 44 4. ستاسو حقونه کله چې تاسو مخصوص اړتياوې لرئ
- 48 5. د فيسلتي استوگنې په ځای کې کرایه؟
- 50 6. شکایاتونه
- 54 7. مهم قانوني اساسات
- 56 8. ضمیمه
- 66 9. د اختصار لیست



AKUZ :LAF

زه ولې اړتيا لرم چې نبع اپارتمان ته د تلو پرځای په لومړي استقبال کې واوسم؟

د مهاجرو استقبال په جرمني کې د قانون له مخې تنظيمېږي. د پناه غوښتنې قانون په دې برخه کې د قوانینو تر ټولو مهمه برخه ده. د قانون له مخې په جرمني کې پناه غوښتونکي باید تر رسیدو مخکې د استوګنې په مرکزي استقبالیه کې پاتې شي. هلته، دوی به خپل خواره د تادیې په توګه ترلاسه کړي، د بیلګې په توګه ټول خواره یا خو پخپله د هستوګنې لخوا یا د بهرنی کیتیرینګ خدمت لخوا تیار کېږي (لکه څنګه چې دا مهال په برلین کې عام دی). برلین ته په رسیدو سره، تاسو به په کورکيګي د مرکزي استوګنې ځای، (AKUZ) کې ځای په ځای شئ، مخکې له دې چې تاسو څو ورځې وروسته د غیر متمرکز استوګنې ځای ته ولېږدول شئ.

زه باید څومره وخت په استقبالیه کې پاتې کیږم؟

دا په یو شمیر عوامل پورې اړه لري کله چې تاسو ته اجازه درکول کېږي چې د استوګنې ځای څخه د محدود لګښتونو سره ټولنیز تاسیساتو ته لار شئ. د مثال په توګه، دا په دې پورې اړه لري چې د پناه غوښتنې عمل څومره دوام کوي یا آیا ستاسو انحصار کونکي کوچنيان شته. تر ډیر حده، تاسو باید د استقبالي د عمل تر پای ته رسیدو پورې د استوګنې په ځای کې پاتې شئ، چې معمولاً شاوخوا 18 میاشتې یا 6 میاشتې دوام کوي که تاسو ماشومان لرئ. د 18 میاشتو څخه ډیر اجباري استوګنځی یوازې په استثنايي قضیو کې ممکن دی چې د قانون لخوا تنظیم شوي. LAF، د انسجام کمشنرانو لپاره د ښه راغلاست مرکز یا BuBS کولی شي تاسو ته نور معلومات درکړي.

داسې دلایل هم شته چې یو کس له استقبالیه څخه مخکې لار شي. د دې لاملونه د جرمن د پناه غوښتنې قانون (Asylgesetz - AsylG) د سیاسي 48-50 لخوا تنظیم شوي او د پناه غوښتونکو لپاره پلي کېږي. د مثال په توګه، دا ممکن په هغو خلکو باندې تطبیق شي چې یو ځانګړي ډول محافظت ته اړتیا لري (د بیلګې

1.

د مهاجرینو لپاره د LAF د استوګنې اسانتیاو په اړه ډیری تیوس شوي پوښتنې

په توګه، دوی د "RL - EU Reception Commissions Directive" په توګه، د 2013/33/ EU په ماده کې درج شوي ګروپونو پورې اړه لري) څوک چې ممکن د ځانګړي سره مخ شي. د دوی د استوګنې پرمهال ستونزې. د استقبال اسانتیا. په دې کې ماشومان، معزوره هلک، بوداګان، امیندواره میرمنې، د کوچنیو ماشومانو واحد والدین، قاچاق شوي خلک، جدي فزیکي ناروغان، رواني ناروغان او هغه خلک چې د تاوتریخوالی، جنسي تیري یا نورو ډولونو سره مخ شوي شامل دي. قرباني شوي دي. فزیکي یا جنسي تاوتریخوالی، لکه د ښځو د تناسلي برخې اختلال، په بيله بیا مذهبي اقلیتونه او همجنسبازان، همجنسبازان، دوه جنسونه، ټرانسجینډر او یو جنس کډوال مهاجران. تاسو ممکن ده د فیسلټي یا نورو انفرادي ګواښونو په صورت کې د استقبالیه نا خوشې شئ.

زا کله کولی شم اپارتمنټ ته تلل؟

تاسو ته به ژر تر ژره د LAF لخوا په لیکلي ډول خبر درکړل شي ځکه چې تاسو د جرمن د پناه غوښتنې قانون له مخې د استوګنې په ځای کې ژوند کولو ته اړتیا نلري. بیا به تاسو ته اختیار درکړل شي چې خپل استوګنځي په کرایه اوسني. که تاسو خپل عاید نلرئ او د LAF یا برلین ولسوالۍ دفتر کاروئ، تاسو کولی شئ یوازې د یو ټاکلي حد څخه لاندې ملکیتونه کرایه کړئ. تاسو به د LAF له لارې په ګډ کور کې ځای په ځای شئ تر هغه چې تاسو یو مناسب اپارتمان ومومئ. هلته، تاسو کولی شئ خپل خوراک تیارکړئ.

د برلین د ولسوالۍ دفترونه د هغو خلکو لپاره د مشورې مرکزونه لري چې د اپارتمانونو په لټه کې دي چې تاسو سره ستاسو لپاره د سم فلیټ په موندلو کې مرسته کولی شي، په دې شرط چې تاسو نور د استوګنې په مرکز کې پاتې نه شئ.



KoordFM د ادغام، کار او ټولنیزو چارو سناتور LK بریتن باخ او د کیفیت مدیریت د ادغام اسانتیاوو سره تبادله، 2019.

د جرمني د پناه غوښتنې قانون (AsylG) کې ټاکل شوي 48-50 مقررات په هغو مهاجرو هم پلي کېږي چې د قانوني معافیت له امله د 18 میاشتو څخه زیات د استوګنې په مرکز کې پاتې کېدو ته اړتیا لري. د دې معنه ده: که چېرې، د دې مقرراتو سره سم، یو دلیل شتون لري چې تاسو باید د استوګنې ځای څخه ژر تر ژره خوشې شئ، دا مهم نده چې تاسو لازم د 18 میاشتو څخه زیات هلته پاتې شئ.

LAF په منظمه توګه دا ګوري چې ایا تاسو په قانوني ډول د فیسټي استقباليه په ځای کې د پاتې کېدو مکلف یاست. ستاسو د فیسټي استقباليه کوونکی باید د دې په اړه د معلوماتو سره الوتونکي ښکاره کړي یا تقسیم کړي. تاسو تر لاسه کولی شئ معلومات د LAF ټولنیز خدماتو یا د برلین ښه راغلاست مرکز نا لپاره د اینټیګریشن کمیشنرانو. LAF د دې په اړه آنلاین اشارې هم پوسټ کړې په www.berlin.de/laf/wohnen/informationen-fuer-fluechtlinge. تاسو کولی شئ درخواست په فیسټي استقباليه کې جبري استوګنې څخه د خلاصون لپاره غوښتنه وکړئ. بهر صورت، دا غوره ده چې پدې اړه د مشورتي خدماتو یا وکیل سره مشوره وکړئ.



LAF: LiG-B استوګنځی

زه د مخکي یو پیژندل شوی مهاجر یم یا مخکي فرعي محافظت ترلاسه کړی یم. ولې زه اوس هم په ګډ کور کې ژوند وکړم؟

له بده نصیبه، برلین اوس مهال دومره فلیټونه نلري چې هر هغه کس له فلیټ ورکي چې د کور په لټه کې وي. له همدې وجه ده چې ډیر مهاجر حتی د پناه غوښتنې پروسې له بشپړیدو وروسته هم خپل اپارتمانونه نه ترلاسه کوي. د ولسوالۍ دفتر، چې تاسو ته ستاسو مالي ګټې درکوي، ممکن د LAF څخه د اداري مرستې غوښتنه وکړي ترڅو تاسو ته په شریکي کور کې کور درکړي چې تاسو بې کوره نه شئ. بهرحال، تاسو ضرورت نلرئ چې په شریک کور کې ژوند وکړئ. دا د دولت زمه واري ده چې یقین ترلاسه کړي چې ملکي بې کوره نه دي او د LAF او ښار ولسوالۍ باید دا دنده ترسره کړي.



LAF: د مهاجرینو لپاره ماډلر استوګنځی (MUF)

زه باید د څه شی څخه خبر شم کله چې په استوګنځي یا شریکي استوګنځي کې ژوند کوم؟

درپه عام تاسیساتو کې په کوچني ځای کې یوځای ژوند وکړي او د دوی د اوسیدو ځینې ځایونه لکه د حفظ الصحې ځای او پخلنځي شریک کړي. د دې لپاره چې دا په شریکه اوسیدل بعیر د مسلو په د جهګړو هم دغه رنگه کار وکړي، هرڅوک چې په دې فیسټي کې ژوند کوي یا کار کوي باید ځینې مقررات مراعت کړي. دا قواعد به د کور په قواعدو کې تشریح شي چې تاسو ورسره صادر شوي یاست. دا مهمه ده چې تاسو دې لوستلو له وخت ورکړي د کور قواعد ځکه چې دوی نه یوازې هغه څه لري چې تاسو ورته ضرورت لري په فیسټي کې د پاتې کېدو پرمهال، بلکه ستاسو د حقونو او تاسو ته د شتون لروموقعو په اړه هم معلومات درکوي.

که تاسو د خپل کور قواعدو په اړه کومه پوښتنه لرئ، تاسو کولی شئ د فیسټي کارمندانو، د LAF ټولنیز خدماتو یا BuBS سره هر وخت اړیکه نیوي شي.

2.

د استوګنې د کارمندانو مسؤولیتونه او د اوسیدونکو حقونه

2.1.

زما په هستوګنې کې د منیجرانو، ټولنیزو کارکونکو او امنیت زمه واریانې څه دي او څه نه دي؟

هغه خلک چې زموږ په فیسلټیز کې کار کوي ډیری مختلف دندې لري. د مثال په توګه، په دې کې د ګور مدیران، مرستیال مدیران، اداري کارکونکي، د ګور ساتونکي، ټولنیز کارکوونکي، رضاکار همغږي کوونکي، امنیتي افسران او په ځینو موقو کې د ماشومانو پاملرنې شتون لري د کارمندانو ګمارل د استوګنې ډول او د LAF او د دوی تیار کونکي ترمینځ د اوسني تړون حالت پورې انحصار لري. تاسو به په دې اړه نور معلومات په ضمیمه 1 کې ومومئ.

د استوګنې ترتیبات

د استوګنې ترتیبات د دې یقین ترلاسه کولو زمه دار دي چې د LAF سره تړونونه پلي کېږي. دوی ژوند په فیسلټي او د هغې په پروسه کې اداره کوي. دوی دا هم یقین تر لاسه کوي چې د کور قواعد تعقیب کېږي او دا چې پوست وړاندې کېږي، د مثال په توګه. کله چې څوک د کور قواعد ماتوي، مدیران کولی شي لیکلي اخطار ورکړي یا، که دا کار ونکړي، دوی کولی شي په اسانۍ سره خلک منع کړي. دوی مسلي هم حل کوي. یقین ترلاسه کول دا د چمتو کونکو لپاره خورا مهم کار دی **د ټولو اوسیدونکو حقوق خوندي دي** او دا ډاډ کړي چې **ښځې او ماشومان خوندي دي او هیڅ اوسیدونکي په فیسلټي کې د هیڅ ډول تاوتریخوالي سره مخ ندي.**

ټولنیز کار او د ماشوم پالنه

تیم شتون لري چې تاسو سره ستاسو د ټولنیزو مسلو یا پوښتنو په اړه مرسته وکړي. شورې ورکولو او د ماشوم پاملرنې خدماتو کارول تل **رضاکارانه او وړیا دي**. دا د فیسلټي لخوا چمتو شوي ټول ملاتړ باندې پلي کېږي.

د مشاورتي خدمتونو لړۍ چې د فیسلټي لخوا وړاندې کېږي خورا توپیر لري، ځکه چې دا په لویه کچه پورې انحصار لري چې د هر انفرادي فیسلټي اوسیدونکي څومره مشورې ته اړتیا لري. له همدې امله، د شریک کور اسانتیاوې د اړتیاوو په کچه ویشل شوي (د کور ډولونه 1، 2 یا 3).

د دې نه علاوه، تاسو کولی شئ په هر وخت کې د بهرني مشورتي خدماتو سره اړیکه کله چې تاسو مرستې ته اړتیا لرئ. تاسو موندلي شئ د مشورې خدماتو لیست په هره ولسوالۍ کې تقسیم شوي آنلاین په دې پته باندې: www.berlin.de/fluechtlinge/berlin-engagierte-sich/berliner-initiativen

د ټولنیز کار مسؤلیتونو مثالونه (د استوګنې ډول پورې انحصار لري):

- د چارواکو سره د خطونو په پوهیدو کې مرسته وکړئ.
- مرسته وکړئ په روښانه کولو کې د ټولنیزو فوائد لپاره د اضافي اړتیاو، لکه امیندواری، ناروغۍ یا معزوري، د ماشومان او ځوانان وعیره لپاره.
- د ژبې وساطت ورکول
- طبي څارني ته د لاسرسۍ چمتو کول ، د سم ډاکټرانو موندل او د ډاکټرانو جراحي / روغتون ګمارنې کې مرسته کول.
- د کار مرکزونه، LAF، د ټولنیز امنیت دفتر، د کور ټولنیزې مرستې، Familienkasse (د ماشوم فائده)، د کارموندنې اداره، روغتیا بیمه، د ځوانانو د هوساینې دفتر (د ماشوم پاملرنې واوچرونه) او نور.
- د ماشومانو لپاره د مناسب نرسري / اسکول / موندلو کې مرسته وکړئ.
- د مناسبو (مفت) جرمن برخو، مسلکي وړتیاوو، روزنې او د کار خالي ځایونو په موندلو کې مرسته وکړئ.
- د خپل پناه/مهاجرت آخري نیتې په پوره کولو کې مرسته وکړئ، د مناسب پناه غوښتنې/مهاجرت مشورې خدمت ومومئ او ستاسو لپاره سم وکیل ومومئ.
- مدد د کور په موندلو کې وکړئ، لکه کله چې د کریډیټ تحقیقاتو پوښتنو (Schufa) لپاره د کور وړتیا سند لپاره غوښتنه وکړئ.

- د انټرنیټ خدماتو او د روزگارغوښتنې درخواست لیکولو کې مرسته وکړي
- د کرایې لګښتونو پوره کولو کې مرسته - د دریمې ډلې مالي ادعاګانو په وړاندې ساتنه کې مرسته (د قرض مشوره، لکه د تلیفون قراردادونه)
- د اوسیدونکو او / یا ګاونډیو ترمنځ د جهګړو منځګړیتوب
- د تاوتریخوالي / تبعیض په قضیو کې مرسته
- د ګاونډیان جوړول، د رضاکارانو او نوښتونو سره همکاري

دا صرف مثالونه دي. د ټولنیز خدمت مسؤلیتونه هم په هغه استوګنځي پورې انحصار لري چې تاسو پکې ژوند کوئ او البته د تاسیساتو اړتیاو پورې.



حياتنا: امنيتي افسر

انتظامیه

انتظامي کارمندان د فیسلټي چلولونکي ادارې سره روزانه مرسته کوي. دوي دلته ستاسو هم مدد کړي د **ولسوالۍ د وطندارو په دفتر کې خپل نوی استوګنځی راجستر کړئ.**



حياتنا: د ټولنې خدمتونه

توجي: BAMF ته د ادرس ټول بدلونونه راپور کړئ!

د خپل ملکي په دفتر کې ستاسو د راجستريشن سرپرته (Bürgeramt)، تاسو به لازم خبر فیډرل آفس فار مایګريشن اینډ ریفيوجیز ته (BAMF) او ځینې وختونه ستاسو محکمه / وکیل د هرچا د ادرس بدلون تر څو پوري چې ستاسو د پناه عمل نه پوره شوي!

د Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) دا هغه اختیارمند دی چې ستاسو د پناه غوښتنلیک ترلاسه کوي او د وروستۍ پریکړې کولو دمخه به یې بیاکننه وکړي. ټولنیز خدمتونه یا ستاسو د فیسلټي انتظامیه څانګه کولی شي پدې کې ستاسو سره مرسته وکړي. بهر حال، تاسو له پخپله دوي ته رسائی پکار ده که تاسو BAMF ته په خپل وخت کې د خپل پته د بدلون خبر نه ورکوئ، دوی ممکن ستاسو زاړه پته ته د پناه غوښتنې مرکې لپاره د ملاقات یا رد کولو لیک واستوي. په ځینو حالاتو کې، تاسو ممکن یو مهمه نیت په خطه کړي یعنی چې تاسو به نور په محکمه کې د ځان دفاع کولو موقع ونه لرئ.

تاسو کولی شئ د مهاجرینو لپاره د برلین آنلاین لارښود 5.6 باپ کې BAMF ته د خپل پته د بدلون راپور ورکولو لپاره یوه نمونه ومومئ:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/ratgeber

د LAF ډیری استوګنځایونه، **رضاکار کورډینیټر** په ځینو پېښو کې مرسته هم ورکول کیدی شي. مثالونه کیدی شي کله چې تاسو د فلیټ موندلو یا د سرکاري غونډو سره د مرستې په اړه پوښتنې لرئ.

اوسنی معاهده د LAF په ټولو تاسیساتو کې د ماشومانو مفت پاملرنې چمتو کوي (پرته د GU 3 ګډ هستوګنې ډول). برسېره پر دې، هر ماشوم چې په برلین کې ژوند کوي په جرمن کې د Kindertagesstätten په نوم یادونکي (Kita) په یوه عام نرسري کې د ځای مستحق دی.

www.berlin.de/familie/de/informationen/anmeldung-fuer-die-kindertagesbetreuung-139

د نرسري ځای ترلاسه کولو لپاره، والدین باید د ماشومانو د پاملرنې واوچر (Kita-Gutschein) لپاره د ځوانانو د فلاحي دفتر (Jugendamt) کې غوښتنه وکړي. دوی په برلین کې هر نرسري یا د ماشوم پاملرنې مرکز ته لېږدول کیدی شي.

امنیتي خدمتونو

د امنیتي خدماتو کارمندان (له دې وروسته: امنیت) دوي دلته دي چې یقیني کړي د ټولو اوسیدونکو محافظت، خاص طور باندې د شپې او د اونۍ پای کې. دوی همدارنګه فیسلټي ته د غیر مجاز اشخاصو د ننوتلو مخه نیسي او د اوسیدونکو ساتنه کوي کوم چې په هر ډول ګواښ، خطر، ځورول یا تنګ کولي شي. دوی هم شته چې د هرې شخړې هڅه کمول وکړي، او دوی باید د خپل چلند له لارې یو مثال وړاندې کړي. کله چې ژوند په خطر کې وي، امنیت باید مداخله وکړي، که څه هم یوازې په خورا مشخصو، منظمو شرایطو کې، لکه د تاوتریخوالي څخه د خلکو ساتنه، د مثال په توګه. **په هر صورت، پدې حالت کې، دوی یوازې د LAF تړون شرایطو سره سم په ښکاره توګه د عمل**



حیاتنا: بیرنی زنگ

کولو واک لري. د دي نه علاوه، دوی د بل چا په پرتله د ډیرو کارونو اجازه نلري. دا د جرمن د جزا قانون د § 127 لخوا اداره کیږي. (Strafprozessordnung - StPO) کوم چې هرچا ته دا اجازه ورکوي چې د محکمې له حکم پرته یو کس په موقت ډول توقیف کړي. دوی باید په عمل کې یا د پولیسو په تعقیب او د تینټې په شک کې ونیول شي یا دوی سمدستي د پیژندلو وړ نه وي.

سیکورټي د ځان په دفاع کې هم کار کولی شي: د جرمن د جزا قانون § 32 (Strafgesetzbuch - StGB) د ځان دفاع د خپل ځان یا بل شخص په وړاندې د غیرقانوني برید مخنیوي لپاره اړین محافظت په توګه تشریح کوي.

په بیرني حالت کې، امنیت باید پولیسو یا بیرنیو خدماتو ته خبر ورکړي او لومړنۍ مرستې چمتو کړي. دوی باید د ملکیت د زیان مخه هم نیوي شي. سیکورټي اړتیا لري چې دوی ټولې هغه پیښې ثبت او راپور کړي چې د اوسیدونکو د کور مدیریت له خطر سره مخ کوي.

سیکورټي کولی شي په ننوتلو کې د فیسلټي شناختي کارت وګوري او له لیدونکو څخه وغواړي چې د ID فورمه وسپاري (د عکس سره هر سند کافي دی ، لکه د روغتیا بیمې کارت ، د موټر چلولو جواز ، د زده کونکي ID او داسې نور) . په هر صورت، دوی نشي کولی د معلومات کونکي شخصي معلومات ذخیره کړي یا د پیژندنې کوم اسناد وساتي - حتی په لنډمهاله په توګه هم.

د سیکورټي بدلون مدیران یوازې په استثنایي شرایطو کې فیسلټي ته د خلکو د لاسرسي مخه نیسي کله چې د کور مدیریت سره اړیکه نشي نیول کېدای. د LAF فیسلټیز باید کم از کم یوه لري **ښځینه سیکورټي افسره** ټول وخت په دفترخانه کې. ټول سیکورټي کارمندان باید د LAF په ټولو فیسلټیز کې شتون ولري **دوی ښودو لپاره بیجونه نوم** یا آی ډي نمبر ټول وختونو کې، همدارنګه د سیکورټي کمپني نوم ترڅو دوی په روښانه توګه وپیژندل شي.

د هغه څه محدودیتونه چې سیکورټي یې کولی شي:

هغه څه چې سیکورټي کارمندانو ته اجازه ورکول کیږي د LAF یا عرضه کوونکي سره د دوی د موافقې له مخې ټاکل کیږي. دوی نشي کولی د خپل ظرفیت څخه ډیر کار وکړي. دوی پولیس نه دي نو د پولیسو واک نه لري.

دوی ته اجازه نه ورکول کیږي چې وسلې پورته کړي، د مثال په توګه د ټوپک، خندق، اوبنکې بهونکی ګاز، ټیزر یا مشعل د قطب یا رندو لپاره. دوي سره سپي هن شتون نه لري.

سیکورټي عمل کولي نشي **د بدن تلاشي په هیڅ حالتو کې**. په دې قاعده کې هیڅ استثنا نشته.

دوي تلاشي نشي کولي **ستاسو د جیبونو یا د کمرو**. دوي ته هیڅ استثنا نشته (د لټون په اړه د نورو معلوماتو لپاره څپرکی 2.2، 27 پاڼه وګورئ).

دوي نشي کولي **چي ستاسو سامان ضبط کړئ**. (د ځان دفاع کې / لومړنۍ طبعي امداد کې) حتی په لنډ مهاله توګه.

د سیکورټي کارکونکو هیڅ غړی باید دا مقررات مات نکړي یا ستاسو په وړاندې ګواښ، جبر یا تبعیض ونه کړي. که دا ستاسو سره پیښ شي، مهرباني وکړئ سمدستي د کور مدیریت یا د LAF شکایتونو مدیریت سره اړیکه ونیسئ. تاسو کولی شئ BuBS ته هم شکایت. نامعلوم شکایتونه دواړه هلته او LAF ته کیدی شي.

د ښځو، ماشومانو او LGBTI خلکو لپاره تحفظ

که تاسو د نورو اوسیدونکو، کارمندانو یا امنیتي خدماتو لخوا د تاوتریخوالي سره مخ شئ، ستاسو د فیسلټي استوګنې به ستاسو سره مرسته وکړي. دا ستاسو د جنډر هویت یا جنسي تمایل پر اساس د نژاد پرستۍ یا تبعیض یا توهین پیښو باندې هم پلي کیږي ، یا په حقیقت کې که تاسو د ځورونې شکار یاست. یقینن، که ستاسو په وضعیت کې تاوتریخوالي یا ګواښونکي چلند شامل وي، تاسو کولی شئ د LAF، بهرنۍ مشورې ورکولو خدماتو، د ځوانانو د فلاح دفتر (کله چې ماشومان پکې شامل وي) یا پولیسو سره اړیکه ونیسئ. که تاسو نیک په نیکه ډول ګواښل شوي نه یاست یا تاسو د تاوتریخوالي سره مخ نه یاست، نو دا به غوره وي چې مخکې له دې چې پولیسو ته زنگ ووهئ د مشورتي خدماتو سره اړیکه ونیسئ (لینک وګورئ 51 پاڼه باندې).

د LAF ټول فیسلټي باید لیکلي وي **د تاوتریخوالي څخه د ښځو او ماشومانو د ساتنې لپاره پالیسي**. چمتو کونکي باید د تاوتریخوالي په وړاندې د ساتنې په اړه منظمې مشورې غونډې او پیښې هم تنظیم کړي. دلته کې شتون لري **د هغه چا سره رابطه ونیسئ چې د ماشوم د ساتنې مسولیت لري**. دا چې تاسو کولی شئ په ټولو قضیو کې اړیکه ونیسئ چېرې چې د ماشومانو هوساینې په خطر کې وي. هم دغه یو شان پلي کیږي **د ښځو او LGBTI خلکو ساتنه** (هم جنس پرست، همجنس باز، ابی جنس، ټرانس جینډر، ټرانس جنس او انټر سیکس).

په فیسلټي کې د تبعیض په بله قضیه کې، دا د مدیریت پورې اړه لري چې وضعیت بیاکتنه وکړي او مداخله وکړي. اداره باید تاسو ته د غوښتنې په صورت کې بهرنۍ مشورې هم درکولي شي. مګر تاسو کولی شئ د موجود خدماتو په اړه د معلوماتو غوښتنه هم وکړئ کله چې تاسو خرابه تجربه نه لرئ. چمتو کونکي باید دا معلومات په آزاده توګه ټولو اوسیدونکو ته د لاسرسي وړ کړي (لکه په شریکه کوټه کې پوسترونه او نور). که چیرې نښې نښانې وي، کارمندان باید سمدستي اقدام وکړي **که د ماشوم ښځینه په خطر کې وي**، دا دی، دوی باید هڅه وکړي چې د والدینو

سره خبرې وکړي یا که اړتیا وي، LAF یا د ځوانانو د فلاح دفتر ته خبر ورکړي. د مثال په توګه، د ماشومانو فلاح ته د ګواښ نښې نښانې د دوی د والدينو د وظيفې څخه جدي سرغړونه ده چې څارنه يې کوي، کله چې ماشومان په فزيکي يا ذهني توګه ځورول کېږي يا ليدل کېږي، يا له پامه غورځول کېږي يا په شکمن ډول چلند کېږي. د دې غیر معمولي شرايطو سربيره، کارکوونکي بايد د ماشوم په پالنه کې مداخله ونه کړي. يوازې د دوی والدين د دې لپاره مسؤل دي! بهرحال، کو تاسو والدين اي او يقين لري ستاسو د ژوند شرايط ستاسو ماشوم په خطر کې اچوي.

تاسو بايد د ماشوم د ساتنې مسؤل سره خبرې وکړئ يا د مشورې ورکولو خدماتو يا ستاسو د ولسوالۍ د ځوانانو فلاحی دفتر سره اړيکه ونیسئ.

د ماشومانو د ساتنې په لارښوونو کې زموږ نور معلومات ومومئ په www.bildungsserver.berlin-brandenburg.de/ او په kooperation-schule-jugendhilfe-koo.de/ په PDF شکل کې شتون لري.

زموږ کارمندان ستاسو د پناه غوښتنې پروسې قضاوت نه کوي يا ستاسو د استوګنې

هيڅ وخت به د کور مدیریت، کارمندان يا امنیت ستاسو د پناه غوښتنې پروسې يا د استوګنې د وضعیت په اړه پريکړې چې د BAMF، محاکمو يا د مهاجرت ریاست دفتر لخوا ترسره کېږي اغیزه ونکړي. يوازې BAMF کولی شي ستاسو د پناه غوښتنې په اړه پريکړه وکړي. د استوګنې اجازه، تعليق او اخراج د مهاجرت لپاره د بهرنيو چارو وزارت لخوا فيصلې کېږي (Landesamt für Einwanderung - LEA)، د دولت د مهاجرت اداره.



KoordFM په پنکو (Pankow) کې د LfG-B د استوګنې په اړه ورکشاپ د کاري ځواک سره "د تنوع پیژندنه"

زموږ کارمندان فيصله نشي کولي چې تاسو ته اړتمنت ملاو شي

ستاسو د فيسلتي کارمندان به فئصله ونه کړي چې تاسو به يو فليټ ترلاسه کړئ، د کور مالک به يې وکړي. ستاسو مشنري کارمندان هم وړانديز کوي چې تاسو يو فليټ واخلي، اصلي مالک ستاسو مسؤليت دی. د خپل فيسلتي د استوګنې خدماتو څخه وغواړئ چې تاسو سره د فليټ موندلو يا ستاسو د لګښتونو پوښلو لپاره غوښتنه وکړئ. محلي مشورتي خدمتونه او د ملاتړ اقدامات هم کولی شي تاسو سره د فليټونو په موندلو کې مرسته. لکه د ولسوالۍ د استوګنې ګروپونه.

ستاسو په فيسلتي سره هغه کارمندان او امنیت چې ستاسو په اړه پوهېږي يا فکر کوي ستاسو په جرمني کې د اوسیدو حق اغیزه نه کوي. که تاسو د پناه غوښتنې رد شوي غوښتنلیک کې مرستې ته اړتیا لرئ، البته تاسو کولی شئ په خپل مرکز يا د مشورې ورکولو خدماتو کې د ټولنيزو کارمندانو سره هم اړيکه ونیسئ.

د انلاین کډوالو لپاره د برلین لارښود په 5 څپرکي کې نور معلومات ترلاسه کړئ:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/ratgeber

زموږ کارمندان فيصله نشي کولي تاسو ته به څومره پیسي ملاويږي

د دې په اړه فيصله چې ایا تاسو د (مالي) مرستې مستحق یاست او څومره د ټولنيز امنیت قانون کتابونو AsylbLG، SGB II یا SGB XII پر بنسټ دي. LAF، د ولسوالۍ دفتر (ټولنيزو چارو) افسر يا د کار مرکز به بیاکتنه وکړي او وروسته فيصله وکړي. ستاسو د هستوګنې کارمندان پدې پريکړه کې هيڅ واک نه لري. عموماً، تاسو باید د دې فائډو لپاره غوښتنه کوي. ټولنيز خدمتونه، مشاورين او وکیلان به تاسو سره د انفرادي پوښتنو په اړه مرسته وکړي. مشاورين او وکیلان به د LAF، د کار مرکز يا د ولسوالۍ د دفتر (ټولنيزو چارو) لخوا کومې پريکړې تشریح کړي او تاسو ته به ووايي چې آیا تاسو د دې پريکړو په وړاندې اپیل کولی شئ. د مثال په توګه، که ستاسو گټې کمې شوې وي يا ستاسو غوښتنلیک رد شوی وي.

د انلاین کډوالو لپاره د برلین لارښود په 10 او 11 څپرکي کې نور معلومات ترلاسه کړئ:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/ratgeber

هغه خلک چې د ساتنې ځانګړي اړتیاوې لري کولی شي له LAF څخه وغواړي چې دوی د "کډوالو کور" لپاره د انتظار لیست کې واچوي، ویب پاڼه وګورئ: www.berlin.de/laf/wohnen/informationen-fuer-fluechtlinge/wohnungen

د مهاجرينو په اړه د برلین لارښود کتاب په 9 څپرکي کې نور معلومات ترلاسه کړئ:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/ratgeber

2.2. ستاسو په فيسلتي کې څه حقونو دي؟

د کور مدیریت باید په فيسلتي کې ستاسو (اساسي) حقونه تضمین کړي او یقین ترلاسه کړي چې ټول کارمندان یې درناوی کوي. دا هم خاص پلي کيګي په خپل محرمیت او شخصي حقونه خوندي کړئ!

ایا یو کس خلاص یا اخستلي شي ستاسو له پاره ډاک

ستاسو فيسلتي باید په پوسترونو کې معلومات ښکاره کړي کله چې تاسو کولی شئ خپل پوست و سپارئ.

په شريکه فيسلتي کې، کارمندان اړتيا نلري چې تاسو ته خبر ورکړي کله چې ستاسو پوست راشي. د استوګنې د اسانتياوو برخلاف، شريک کورونه اکثراً د اوسيدونکو لپاره پوست / ليک بکسونه لري. هره ورځ خپل پوست بکس وګورئ يا ډاډ ترلاسه کړئ چې يو څوک تاسو ته وايي کله چې ستاسو پوست راشي. که چيرې يو فيسلتي پوست / ليک بکسونه نلري، دا د کارمندانو پورې اړه لري ترڅو ډاډ ترلاسه کړي چې تاسو خپل پوست ترلاسه کړئ. د فيسلتي هستوګنې هر ځای به د وروسته ویش لپاره خپل طرزالعمل ولري.

که تاسو خپل پوست په خپل وخت نه ترلاسه کوئ ځکه چې هره ورځ ستاسو د پوست سپارلو لپاره خورا محدود وخت شتون لري، مهرباني وکړئ د LAF يا BuBS د شکایت ادارې د کور مدیریت سره خبرې وکړئ.

LAF غواړي د راتلونکو پوستونو لپاره د خپل ویش سیستم ښه کړي. په هرصورت، هر بدلون باید د ټولو 80 LAF فيسلتي اړتياوې شاملې کړي.

د جرمن د قانون له مخې، هغه پوست چې په ښکاره ډول تاسو ته مخاطب شوی وي (لکه لیکونه) ستاسو له اجازې پرته بل څوک نشي خلاصولی. دا قواعد پلي کيږي حتی که تاسو خپل پوست بکس نلرئ. د کور مدیریت کولی شي لازم تاسو ته لیکونه واخلي (د استثناء لپاره لاندې بکس وګورئ)، مګر دوی نشي کولی هغه خلاص کړي يا ستاسو د واضح توافق پرته بل چا ته ورکړي. نو ځکه، دوی باید تل ستاسو پوست تاسو ته وسپاري **بعير خلاص** او يا ستاسو پوست بکس کې کيږي. که څوک ستاسو د اجازې پرته ستاسو پوست خلاصوي، دا د هغه مقرراتو څخه سرغړونه ده چې په ټول فيسلتي کې پلي کيږي. په دې حالت کې، تاسو کولی شئ د سرغړونې په توګه پوليسو ته راپور ورکړئ. **د مکتوبونو د قوانينو محرمیت ته.** که تاسو په دې اړه کومې مرستې ته اړتيا لري، د دې کتاب په ضمیمه کې د BuBS يا يو بل مشورتي شرکت سره اړیکه ونیسئ.

که چرې تاسو اوسېګي **فيسلتي استقباليه کې**، کارمندان باید تاسو ته خبر درکړي کله چې تاسو پوست ترلاسه کوئ. هره ورځ تپوس وکړي دوي نه چې ستاسو له پاره پوست راغله هو نه ده.

د فيسلتي کارمندان نشي کولی ستاسو څخه د پيسو غوښتنه وکړي

د کور کارمندان او چمتو کونکي نشي کولی ستاسو څخه د پيسو غوښتنه وکړي.

ستاسو په تاسيساتو کې د مينځلو ماشينونو، ټمبل وچونکو، شاورونو او پخلنځي کارول د اوسيدونکو لپاره هيڅ لګښت نلري. هم دغه رنگه د ټولنيزو خدماتو او د خواړو او حفظ الصحې محصولاتو کارولو باندې پلي کيږي چې ځينې وختونه د فيسلتي لخوا چمتو کيږي (يوازې د استوګنې په ځايونو کې). تاسو حتی ضرورت نلرئ د فرنيچر، چاپيانو يا لغتونو لپاره پيسې ورکړئ.

د رسونکو لګښتونه د LAF له لارې پوره کيږي. له همدې امله، تاسو به هيڅکله اړتيا نلرئ **خپل چمتو کونکي تاديه کړئ**. که تاسو د خپل عايد پراساس د کور لپاره پيسې ورکولو ته اړتيا لرئ، تاسو به په نيمه ډول د LAF څخه د تاديې لپاره ليکلي غوښتنه ترلاسه کړئ (5 څپرکی موازنه کړئ).

که ستاسو چمتو کونکی يا کارمند بيا هم له تاسو څخه د پيسو غوښتنه کوي، نو بيا ټينګار وکړئ چې دوی تاسو ته ليکلي توجیه درکړي او LAF يا مشورتي شرکت ته يې وسپاري ترڅو ارزونه وشي.



KoordFM پوسټر په AWO Refugium Buch فيسلتي کې



KoordFM پوسټر په AWO Refugium Buch فيسلتي کې

ستاسو د فيسلتي کارمندان پريکړه نه کوي چې ايا تاسو ته د کار کولو اجازه درکول کيږي يا کار ترلاسه کوئ

آيا تاسو د کار کولو اجازه لرئ يا نه ستاسو د اوسنۍ استوګنې وضعيت پورې انحصار لري. که تاسو د استوګنې ځنډول يا لنډ مهاله جواز لرئ، تاسو باید د کار يا روزنې پيل کولو دمخه د LEA څخه د اجازې غوښتنه وکړئ. د خپل غوښتنليک په اړه د مرستې لپاره له خپلو ټولنيزو خدماتو يا مشاور څخه پوښتنه وکړئ. که تاسو د کار کولو اجازه نه لرئ، تاسو کولی شئ ورسره مقابله وکړئ. تاسو به په ضميمه کې د مشورتي خدماتو پته ومومئ.

د استوګنې په ډيری تاسيساتو کې، دا ممکنه ده چې د تش په نامه "د کار فرصتونو" (yl 5 AsylbLG) څخه کار واخلي. اوس مهال، اوسيدونکي د دې "دندو فرصتونو" لپاره په ساعت کې 80 سينټ تخصیص ترلاسه کوي. "د کار فرصتونه" باید په يوه مرکز کې د ټولو اوسيدونکو ترمنځ په مساوي توګه وویشل شي. هيڅ څوک باید غير عادلانه ګټه يا تاوان ترلاسه کولی. په هرصورت، مهم کارونه لکه پاکول يا نوي کاري د "دندو فرصتونو" په توګه نشي ګڼل کيږي.

د انلاين کډوالو لپاره د برلين لارښود په 14 او څپرکي کې نور معلومات ترلاسه کړئ:

www.fluechtlingsrat-berlin.de/ratgeber



KoordFM د AWO Refugium Buch فيسلتي، د 2018 اوسيدونکي سروې بياکتنه.

رسمي پوست تحویلي:

د BAMF یا محکمو مهم لیکونه اکثرته لیرل کېږي **زیاره لافاه**. همیشه دا **زیره لافاه ساتي**. د سپارلو نیټه په هر یو کې یادونه شوې. دا مهمه ده ځکه چې وروستی نیټه د هغې ورځې څخه وروسته شمیرل کېږي، د مثال په توګه کله چې تاسو د BAMF له لارې د رد شوې پناه غوښتنلیک په وړاندې اپیل کوئ! په **شریکه فیسلتي کې** باید زیره لافاه او د دوی د تحویلي خبرتیاوې شتون ولري **تاسو ته به لاس په لاس حواله کیږي**. که تاسو دننه نه یاست یا پوستي خدمت تاسو له لاسه ورکوي، ستاسو لیک د کورنۍ غړي، دایمي کوټې ملګري یا بل چا ته ورکول کیدی شي **د تاسیساتو مدیریت**. دا د "بدیل تحویل" په طور پیژندل کېږي. له همدې امله، مهرباني وکړئ هره ورځ وپوښتنئ / وګورئ که تاسو کوم پوست ترلاسه کړی وي، ځکه چې د بدیل تحویل سره سم نیټه پیل کېږي. ډاک خدمتونه هم کولی شي یو کوچنی یادداشت پرېږدي چې **تاسو خبر کړي** چې ستاسو ډاک د پوستې دفتر څانګه کې پاتې کېږي. په دې حالت کې، تاسو باید **ژر تر ژره یې د پوست دفتر نا واخلئ**. ځکه چې خط د مخه "تولید شوی" ګڼل شوی.

پوستي خدمتونه په شخصي توګه تاسو زیر لیکونو ته نه راجع کوي **فیسلتي استقباليه**، پرځای یې، دوی د کور مدیریت یا وړ چارواکو ته ورکول کېږي. بیا به دوی باید خط تاسو ته وسپاري او په لافاه کې د سپارلو نیټه ولیکي. د قانون له مخې، دا خط به د کارمندانو ته د سپارلو **3 ورځې وروسته "وصول شوی" وګڼل شي او یوازې هغه څوک چې تاسو ته یې خط اخیستی وي وروسته به تاسو ته درکړي**. تل هغه نیټې ته پام وکړئ چې ډاک خدمت په کوم زیر لافاه کې لیکلی وي چې تاسو ته د ټولنیزو خدماتو یا د کور کارمندانو لخوا درکړل شوي. که په لافاه کې د ورځې له لیکلو څخه څو ورځې تیرې شوې وي که څه هم تاسو هره ورځ د خپل پوست

غوښتنه کړې، لیکلي تصدیق ترلاسه کړئ چې تاسو یوازې په هغه ورځ خط ترلاسه کړی. د دې تصدیق پرته مه ځئ.

غلطي ستاسو د ډاک رسولو په وخت کې هم شتون لري. د مثال په توګه، پوست سړي / پوسته ښځه کولی شي ستاسو خط د کور د اداره کولو پر ځای غیر رسمي کارمند غړي یا امنیتي پرسونل ته وسپاري، یا د کور ساتونکی پخپله ستاسو خط تاسو ته په خپل وخت نه رسوي. که تاسو د تحویلي مسلې له امله یو مهم نیټه له لاسه ورکړئ، مهرباني وکړئ وګورئ چې تحویلي د مشاور یا وکیل په مرسته سمه شوې وه! که دا ثابت شي چې د سپارلو تېروتنه وه، تاسو به جریمه نه شئ.



حیاتنا: د ډاک سپارل

ایا کارمندان ستاسو کمري ته دننه کیده شي بعیرستاسو د اجازت نه؟

رسونکي ژمن دي چې ډاډ ترلاسه کړي چې مقررات تعقیب کېږي او حفظ الصحه په فیسلتي کې څارل کېږي او ساتل کېږي. نو ځکه، کارمندان ځینې وختونه اړتیا لري چې ستاسو کمري ته د انفیکشن تشخیص لپاره ننوځي یا ترمیم ته اړتیا ولري، د بیلګې په توګه. بهر صورت، د دي دا معنی ندي چې دوی کولی شي ستاسو د اجازې پرته ستاسو کمري ته ننوځي یا کله چې تاسو هلته نه یاست!

تاسو باید د کور مدیریت، کارمندانو، سیکورتي او ستاسو د همکارانو لخوا درناوی وکړئ. **په کور کې د نه منلو وړ حق** (د اساسی قانون 13 ماده) او **ستاسو د محرمیت ساتنه** (د اساسی قانون 2 ماده، 1 پراګراف او 1 ماده، د اساسی قانون 1 پراګراف). د کور حقونه ستاسو په کوټه کې پلي کېږي. دا دی مطلب، چې تاسو پرېکړه وکړئ چې څوک ستاسو کمري ته ننوځي او څوک هلته پاتې کیدی شي او څوک نشي.

صرف د قضیو په **ګډه بیړنی حالت** لکه اور، جدي حادثه یا روغتیا یا ژوند ته جدي ګواښ یو څوک ممکن ستاسو خونې ته ننوځي پرته لدې چې تاسو ته مخکې له مخکې ووايي دي ته وایلي کیږي **"د ځنډ خطر"**. که چیرې د فیسلتي کارمندان ستاسو په غیاب کې ستاسو کمري ته ننوځي، دوی باید ستاسو په کمري کې او د کور مدیریت سره د دې کولو لپاره لیکلي توجیه پرېږدي.

که نه نو، د استوګنې کارمندان په ټوله کې **ستاسو کمري ته نه شي دننه کیدی** ستاسو په موجودګي کې او یا ستاسو د اجازه نه غیر. کله چې تاسو په خپله کمري کې یاست، ټک وکړئ او تاسو ته انتظار وکړئ ترڅو دوی ته خبر ورکړي چې دوی کولی شي دننه راشي. تاسو (او ستاسو د کوټې ملګری که تاسو په ګډ استوګنځي کې اوسېږئ) باید د ترمیم، آفتونو کنټرول، معاینې یا نورو شیانو لپاره د ګمارنې دمخه خبر شي، او د ترسره کولو لپاره ستاسو موافقه اړینه ده.



حیاتنا: ستاسو کمري ته دننه تل

که څوک ستاسو د خونې خلاف ستاسو کمري ته ننوځي کله چې کوم جدي خطر شتون نلري، تاسو کولی شئ د تیري جریمې شکایت درج کړئ. دا غوښتنه باید په لیکلې توګه عامه څارنوالۍ، پولیسو یا محکمو ته وسپارل شي، یا دا ممکن په دقیقو کې عامه څارنوال یا محکمې ته ثبت شي. که تاسو ډاډه نه یاست چې د کارمندانو غړی ستاسو کمري ته د ننوتلو حق لري، مهرباني وکړئ له هغوی څخه وغواړئ چې تشریح کړي چې دوی ولې ننوځي. د پېښې یادونه وکړئ او د کور مدیریت، BuBS (د نورو جزیاتو لپاره 6 څپرکی وګورئ) یا مشورتي خدمت ته مراجعه وکړئ.



Hayatuna: بازرسى

ايا کارمندان اجازه لري چې ستاسو کوټه، الماری يا سامان معاینه کړي؟

د هستوګنې کارمندان نشي کولی ستاسو کوټې، ستاسو الماری يا ستاسو شخصي سامانونه معاینه کړي. په دې قاعده کې هيڅ استثنا نشته.

پوليس د څه کولو واک لري؟ څه پېښېږي کله چې يو کس د ملک وشړل شي؟

پوليس يوازې کولی شي ستاسو کوټه پلټنه وکړي که چېرې دوی د ولري. **لټون تضمین** . لټون يوازې په استثنایي شرايطو کې د تضمین پرته ترسره کیدی شي ، د مثال په توګه کله چې د ځنډ خطر شتون ولري. امثالونه **د ځنډ خطر** پدې کې ممکن هغه وخت شامل وي کله چې پوليس د جرم څخه سمدستي وروسته يو شکمن تعقيب کړي او يو معقول شک شتون ولري چې هغه يا هغه ستاسو په کمږه کې دی يا که د شکمن ژوند ته مستقیم ګواښ وي. **که چېرې پوليس ستاسو د کوټې د ملګري د توکو د لټون لپاره تضمین صادر کړي، دوی کولی شي يوازې د کوټې د ملګري ملکیت وپلټي، نه ستاسو خپل.**

حتی کله چې يو څوک ایستل کیږي، پوليس يو تضمین ته اړتیا لري، د بیلګې په توګه که دوی غواړي تاسو په الماری کې يا ستاسو د بستر لاندې تلاشي.

د لټون د تضمین پرته، پوليس کولی شي يوازې ستاسو کمري ته ننوځي که چېرې تاسو د وطن ایستل کیږئ. "د **ننوتلو**" معنی دا ده چې پوليس کولی شي يوازې ستاسو د کمري شاوخوا وګوري. **دوی نور نشي کولی لټون وکړي (د بیلګې په توګه الماری کهولاو، او نور).**

که چېرې پوليس ستاسو کوټه لټوي، تل وغواړئ چې د دوی د لټون تضمین وګورئ! تل د لټون ریکارډ غوښتنه وکړئ. پدې کې باید د لټون دلایل شامل وي. دا په ځانګړې توګه په هغه قضیو کې اهم دی چېرې چې پوليس دعوي کوي چې د ځنډ خطر شتون لري. تل د پروتوکول يا حوالې غوښتنه وکړئ که چېرې ستاسو شیان واخیستل شي.

که تاسو په دې اړه شک لرئ چې آیا پوليسو ته اجازه ورکړل شوې چې ستاسو کمري ته ننوځي / لټون وکړي، تاسو کولی شئ د LAF، BuBS سره اړیکه ونیسئ يا مسلکي قانوني مشوره وغواړئ (لکه وکیل يا د کډوالو مشورتې سره خبرې وکړئ).

تاسو باید په طبي بیړني حالت کې څه وکړئ؟

که چرې معمولا د وجه **طبي بیړنی حالت** تاسو د اور وژنې ته اړتیا لرئ **ایمبولینس** يا ستاسو په مرکز کې د بیړني ډاکټر لیدنه، امنیت يا نور پرسونل باید تاسو سره په تلیفون کې مرسته وکړي. **نه د هستوګنې کارمندان او نه هم امنیت پریکړه کولی شي که څوک طبي اړتیا ولري!**

هیڅ طبي متخصص شتون نلري ترڅو فیصله وکړي چې ایا امبولانس ته اړتیا ده يا نه. هرکله چې شکمن طبي بیړني حالت وي او روغتون ته بدیل لیدد ممکن نه وي، امبولانس باید راشي، سمدستي.

ايا تاسو معلاقات کونکو سره ملاویدی شي؟

تاسو حق لرئ چې په هره کمږه کې چې تاسو ته د ټولنې لخوا ټاکل شوي او همدارنګه ستاسو د فیسلټي سیمه ایزو سیمو کې میلمانه ترلاسه کړئ. تاسو کولی شئ د کور قواعدو کې د لیدونکو په اړه ځانګړي توضیحات ومومئ. **تاسو معلاقات کولی شي د 6 سحر-10 شپي.**

که تاسو غواړئ چې د شپې میلمانه ولرئ، مهرباني وکړئ د کور مدیریت سره خبرې وکړئ. پهر وه LAF سے چیک کریں گے کہ آیا یہ آپ کی سہولت کی ضروریات کو پورا کرتا ہے (یعنی اگر مفت کمرے ہیں)۔ ... د موسمي حالاتو په څېر که ستاسو بچې بیمار وي يا ستاسو د کمري ملګري له ډاکټر سره کتل پکار دي، د زائرین بې اختیاره د دې فیسلټي په دننه کې پاتې شئ. هو مهرباني سره خپل مدیریت مخکې د دي اؤي. ستاسو ماشومان یقینن کولی شي خپل ملګري په کور کې پرته له دې چې خپل مور او پلار وګوري.

تاسو دا حق هم لرئ چې په بیړني حالت کې امبولانس ته زنگ ووهئ (د تلیفون شمېره: 112) که تاسو په وخت روغتون ته لاړ نه شئ. که سیکورټي يا د کور کارمندان ستاسو د غوښتنې سره امبولانس ته زنگ ووهي، نو سمدستي یې د کور سیکورټي يا BBS ته راپور ورکړئ.

که دا لږ اهم وي او تاسو نشئ کولی د محلي ډاکټر مشورې ساعتونو ته انتظار، تاسو يا ستاسو تسهیل کونکی / امنیت په تلیفون کې ډاکټر ته زنگ وهلی شئ (د تلیفون شمېره: 116 يا 117) ورځي يا د شپې. تاسو کولی شئ د تلیفون له لارې طبي مشوره ترلاسه کړئ او په تلیفون کې ډاکټر ته زنگ ووهئ. بیا به په راتلونکو څو ساعتونو کې يو ډاکټر ستاسو استوګنځي ته په موټر کې راشي.

که تاسو په خپل فیسلټي کې د تاوتریخوالي سره مخ شئ نو څه تاسو وکړئ؟

تاسو پکار دي چې پوليس ته زنگ اوهئ که تاسو جنسي يا کوم بل ډول تاوتریخوالی تجربه کړئ. ستاسو د استوګنې کارمندان او سیکورټي هم باید ستاسو لپاره پوليس ته زنگ ووهي که تاسو غوښتنه وکړئ. دا مهمه نه ده چې تاوتریخوالی چا کړی دی. تاسو تل حق لرئ چې له پوليسو سره خبرې وکړئ او شکایت وکړئ، حتی که تاسو ته بل ډول وویل شي. هرکله چې امکان ولري دا سپارښتنه کیږي چې مخکې له يو مشاور سره خبرې وکړئ. له خپلو ټولنيزو خدمتونو څخه د ځانګړو مشاورینو د ادرس غوښتنه وکړئ.

په برلين کې ډیری نوښتونه او سازمانونه شتون لري چې تاسو کولی شئ د مرستې، عملي لارښوونو يا نورو معلوماتو لپاره مراجعه وکړئ. د ولسوالۍ له مخې طبقه بندي شوي لیست ومومئ www.berlin.de/fluechtlinge/berlin-engagiert-sich/berliner-initiativen/.

دا تاسو پورې اړه لري چې فیصله وکړئ چې تاسو چا ته فیسلتي ته بلنه ورکولی شئ. په هرصورت، مهرباني وکړئ ډاډ ترلاسه کړئ چې ستاسو د لیدنې پرمهال ستاسو د خونې ملګري شخصي حقونه نه سرغړونه کېږي. تاسو ته ښه راغلاست ویل کېږي چې زموږ ملاتړ وکړئ **ستاسو وکیل، مشاور او د نادولتي موسسو کارکونکي ستاسو په اسانتیا کې**. دوی نشي کولی ستاسو فیسلتي ته د لاسرسۍ مخه ونیسي.

د غونډې حقونه ممکن د COVID-19 د خپریدو مخنیوي وسیلې په توګه محدود شي. دا به د دولت د قوانینو پر بنسټ وي او البته په هغو کسانو باندې به هم تطبیق شي چې د کډوالو خدمتونه وړاندې کوي.

تاسو کولی شئ د LAF، مشورتي خدماتو یا BuBS سره اړیکه ونیسئ که چیرې ستاسو د کور مدیریت په بشپړ ډول محدود وي یا د لیدنو په اړه خورا محدود وي.

څه پېښېږي کله چې تاسو د فیسلتي څخه لرې یاست یا که تاسو غواړئ سفر وکړئ؟

تاسو ته اجازه درکول کېږي چې د شپې لخوا فیسلتي پرېږدئ. بهرحال، که تاسو د 24 ساعتونو څخه ډیر پاتې یاست، مهرباني وکړئ خپل تسهیل کونکي ته خبر ورکړئ، ځکه چې ستاسو ځای ممکن د 3 ورځو وروسته ځای بل چه تا ورکړي.

کو تاسو پرېښودل غواړي **د دري ورځو څخه زیات**، تاسو باید د خپلې فیسلتي سره سم اداري ځانګې ته خبر ورکړئ. هلک کم چي **اخلي د LAF فائدي** غیر خاصر پاتي کیدئ شي تر 20 ورځې په کال کې پرته له دې چې **ستاسو په اوسني فیسلتي کې د LAF تصویب سره خپل ځای له لاسه ورکړئ**. دا موده په استثنایي شرایطو کې اوږده کیدی شي، لکه په روغتون کې داخله کول (د LAF کور قواعد § 3.8 او 3.9 وګورئ).

تصویب شوی که چیرې د مخنیوي لپاره هیڅ قانوني دلیل شتون نلري او غیر حاضري د مهمو دلایلو لپاره اړینه ده (لکه په روغتون کې بستر کیدل، د ښار څخه بهر چارواکو سره لیدنه، د ښار څخه بهر د کار کولو اجازه، په ځینو کورنیو پېښو کې ګډون) لکه ودونه، جنازې، او نور). په ځینو استثنایي حالتونو کې (لکه اوږده روغتون کې پاتې کیدل)، ممکن د 20 ورځو څخه زیات اجازه ورکړل شي.

دا څرګنده نده چې ایا د اوږدې مودې غیر حاضری اجازه لري د هغو خلکو لپاره چې د کار ټولنیزو چارو د دفتر څخه ګټه پورته کوي. دا غوره ده چې د اوږدې غیر حاضری رخصتی دمخه د خپل خدمت چمتو کونکي سره مشوره وکړئ ترڅو د قانوني مسلو په اړه توضیحات وړاندې کړي او که چیرې د تطبیق وړ وي، د غیر حاضری رسمي رخصتی غوښتنه وکړئ.

توجي: لاندي يوازي د هغو اوسيدونکو لپاره تطبيق کيږي چې د LAF څخه فائدي ترلاسه کوي:

که تاسو د دريو ورځو څخه زیات غیر حاضر یاست، مهرباني وکړئ د خپل کور مدیریت ته خبر ورکړئ. LAF په ټولو استوګنځایونو کې یوه فورمه چمتو کړې (د 2 ضمیمه وګورئ) چې تاسو کولی شئ د برېښنالیک له لارې LAF ته خپل غوښتنلیک لیرلو لپاره وکاروئ. **مهرباني وکړئ فورمه نیع LAF ته مه لیرئ. پرځای یې، د خپل استوګنځي مدیر څخه وغواړئ چې تاسو ته د دې فورمې په کارولو سره ستاسو نیمایي هیلې خبر کړي.**

(یادونه: که تاسو د اوږدې مودې لپاره خپل فیسلتي پرېږدئ. **د LAF تړون نه غیر**، هیڅ تضمین نشته چې تاسو به خپله موجوده کمره بیرته په ورته فیسلتي کې ترلاسه کړئ. تاسو ته ممکن په بل استوګنځي کې ځای درکړل شي.)

ستاسو د سامان سره څه پېښېږي کله چې تاسو نور په دې فیسلتي کې ژوند نه کوئ؟

کله چې تاسو بهر ځئ، د فیسلتي ټولې شتمنۍ (د بیلګې په توګه، هغه څه چې تاسو له ځانه سره ندي راوړي) باید وساتل شي. دا به فرض شي چې هر څه چې پاتې دي له مینځه وړل کیدی شي. دا د اوسیدونکو په لګښت ترسره کیدی شي.

که تاسو په لنډ خبرتیا کې دا فیسلتي پرېږدئ ځکه چې تاسو منع شوي یاست، تاسو ته به د هر هغه ملکیت د ترلاسه کولو فرصت تضمین شي چې تاسو پرېښودل شوي یاست. **ستاسو په دې ټولو توکو کې د ملکیت حقونه** له همدې امله، دا تل درناوی کېږي.

اسناد او قیمتي توکي چې د اوسیدونکو لخوا پرېښودل شوي د عرضه کونکي لخوا خوندي ساتل کېږي که چیرې مالک دوی ته ونه رسېږي. د ورک شوي ملکیت په اړه قانوني مقررات (965). د جرمن سیول قانون) به اغیزمن پاتې نشي. ستاسو عرضه کونکي به دا توکي د شپږو میاشتو لپاره وساتي.

ایا زموږ په فیسلتي کې د ویديو نظارت اجازه لري؟

ستاسو په کمره، اجتماعي سیمو، پخلنځي، تشنابونو، زینو، لفتونو او دالانونو کې د ویديو څارنه منع ده. د ویديو څارنه **په آزاده توګه د لاسرسۍ وړ داخلي سیمو کې یوازې یو تاسیساتو ته اجازه ورکول کېږي**. دا یوازې ستاسو د کورنیو حقونو د ساتنې یا د جنایي جرمونو د تعقیب لپاره کارول کیدی شي.

ریکارډونه باید ژر تر ژره حذف شي ځکه چې دوی نور اړتیا نلري. دا معمولا د 24-48 ساعتونو وروسته معنی لري. ستاسو چمتو کونکي باید تل تاسو د سایټ د ویديو څارنې سیستمونو څخه خبر کړي. د مثال په توګه، دوی ممکن دا په پوستېر یا نښه کې ښکاره کړي چې دا په ګوته کوي چې څوک څارل کېږي او د کومې

موخې لپاره ریکارډونه حذف شوي او تاسو څنګه شکایت کولی شئ. تاسو تل د خپلو حقونو په اړه د معلوماتو حق لرئ کله چې تاسو د CCTV له لارې څارنه کوئ.

تاسو څه کولی شئ که چیرې تاسو فیسلتي ته د لاسرسۍ ته منع کړي شي؟

اداره کولی شي تاسو ته خبرداری درکړي که تاسو د کور قواعد مات کړئ. خبرداری به لازم **تاسو باید په لیکلو او توجیه کې درکړل شي**. ستاسو د دریم خبرتیا وروسته ممکن د ودانۍ څخه بندیز صادر شي. بندیز باید په لیکلو کې هم توجیه شي. بندیز به **وي دري میاشته له پاره کارمند** او یوازې په هغه فیسلتي کې به پلي شي چې تاسو یې منع شوي یاست. په اصل کې، یوازې د کور اداره حق لري چې بندیز صادر کړي.

بهرصورت، دا د دې معنی نلري چې تاسو به د خپل محدودیت دورې په پای کې بیرته خپل فیسلتي ته راستانه شئ. مګر تاسو ته به اجازه درکړل شي چې بیا ځای ته ننوځي.

سمدستي بندیز یوازې په استثنایي شرایطو کې صادر کیدی شي، د بیلګې په توګه که چیرې د بل اوسیدونکي په وړاندې تاوتریخوالی شوی وي. دا ځینې وختونه د سیکورتي بدلون مدیرانو لخوا صادر کیدی شي. د شفټ ترتیبات د فیسلتي په دروازه کې موندل کیدی شي. د هغو حالتونو په اړه ومومئ چیرې چې محدودیت ممکن د کور په مقرراتو کې ستونزه وي (د LAF د استوګنې فیسلتي لپاره د کور قواعد 11% پرتله کړئ).

که تاسو په دې باور یاست چې تاسو ته په غلطه توګه اخطار یا بندیز لګول شوی، تاسو باید د امکان په صورت کې په لیکلې توګه د هغې په وړاندې اپیل وکړئ. د کور مدیریت باید ستاسو اپیل ترلاسه کړي او ځواب ووايي. تاسو د ګواه نوم هم ښودلئ شي.

تاسو کولی شئ د بندیز په ځواب کې LAF ته ای میل هم: Unterkunft-QS-Beschwerde@LAF.Berlin.de

تاسو کولی شئ BuBS ته هم مراجعه وکړئ (6 څپرکی وګورئ).

که تاسو د یو تاسیساتو لخوا په ځای کې د محدودیت سره صادر شوي، تاسو باید چمتو کړئ **وروسته د استوګنې ځای** ایا دا بندیز ستاسو د چمتو کونکي یا مسؤل چارواکي لخوا د اونی په پای کې یا ستاسو د ټولنیزو چارو دفتر یا د چمتو کونکي د پرانستلو ساعتونو څخه بهر صادر شوی و. **بندیز باید څوک بې کوره نه کړي، حتی د یوې شپې لپاره هم!**

د تبعیض پر وړاندې محافظت

هیڅوک نشي کولی ستاسو سره تبعیض، تاسو ته به زیان ونه رسوي یا تاسو ته هیڅ ګټه ونه رسوي. **مذهب، سیاسي عقیدې، ستاسو وطن داري یا میراث، ستاسو جنس یا ستاسو جنسي تمایلات.** هیڅوک باید د کوم دلیل لپاره تبعیض ونه کړي د **چه بیماری، معزوري** یا د **دوي عمر.** تاسو حق لرئ چې خپل دین په آزاده توګه ترسره کړئ تر هغه چې تاسو د کوم قانون څخه سرغړونه نه کوئ. بهر صورت، تاسو نشئ کولی هڅه وکړئ خپل ملګري اتباع ستاسو د مذهبي عقیدې تعقیب کړي.

دا په هر چا باندې تطبیق کېږي څوک چې په فیسلټي کې ژوند کوي یا کار کوي. که تاسو سره تبعیض کېږي، تاسو په خپل استوګنځي کې ټولنیز کار ته ځئ یا د مشورتي خدماتو سره اړیکه ونیسئ.

د **دولتي تبعیض په وړاندې مساوي چلند** Landesstelle für Gleichbehandlung gegen Diskriminierung - LADG) دا خپل مشورتي خدمات هم وړاندې کوي، آنلاین وګورئ www.berlin.de/sen/lads/beratung/diskriminierung

که ستاسو د استوګنې کارمندان (د امنیت په شمول) د خپلو دندو په ترسره کولو کې تبعیض وکړي، تاسو کولی شئ د برلین ښار لپاره د LADG ombudsman له خدماتو سره هم اړیکه ونیسئ: آنلاین وګورئ www.berlin.de/sen/lads/recht/ladg/ombudsstelle.

د انټرنیټ لاسرسی

چمتو کونکي مکلف دي چې د تیرون په توګه چمتو کئ **مفت وائي فائي** په فرقه ایزو سیمو کې، لږترلږه. LAF هڅه کوي چې په خپلو ټولو کمرو کې وړیا Wi-Fi استقبال چمتو کړي. که تاسو د خپل فیسلټي سره په کافي اندازه کارکونکي انټرنیټ لاسرسی نلرئ، مهرباني وکړئ د BuBS یا مشورتي شرکت سره اړیکه ونیسئ. فیسلټي والا باید د خپلو اوسیدونکو لپاره په ګډو کمرو کې د کمپیوټر کاري ځای هم چمتو کړي (د 3 GU فیسلټیز پرته).

خپله وینه وکړي

د LAF د هستوګنې په فیسلټیز کې، ټول اوسیدونکي حق لري چې په فیسلټي کې د دوی د ګډ جوړونې په جوړولو کې برخه واخلي (د کوډ ټاکل / وواپاست). اجازه ورکول او ملاتړ کول ستاسو د چمتو کونکي / فیسلټي اداره کولو مسؤلیت دی **د استوګنې شورا جوړول** یا هم دغه شان یو وجود. د مثال په توګه، دوی باید د دې لپاره کمره چمتو کړي.

مهرباني سره یاد لري:

ستاسو د هستوګنې کارمندان پدې پریکړه کې هیڅ واک نه لري ...

ستاسو د پناه غوښتنې پروسه یا ستاسو د اوسیدو اجازه / تعلیق.

تاسو په ټولنیزو فائډو کې څومره ترلاسه کوئ؟

ایا تاسو ته به فلیټ درکړي شي

ایا تاسو تا د کار کولو اجازه درکړي شي

کارمندان کولی شي تاسو سره پدې برخو کې د خپلو حقونو په کارولو کې مرسته که تاسو وغواړئ.

د فیسلټي کارمندان نشي کولی ...

د اوسیدونکو شخصي استوګنځایونو لټون وکړئ

بدوند مخکینی اجازې پرته یا یوازې د ځنډ په صورت کې د اوسیدونکو شخصي استوګنځایونو ته ننوتئ یا معاینه کړئ.

د اوسیدونکو بریښنالیک خلاص او ولولئ

د ملاقاتیانو جیبونه معاینه کړئ ، په سفرونو بشپړ بندیز ولګوئ یا پرته له کوم ځانګړي خطر یا ستونزې څخه په اسانۍ سره بندیز صادر کړئ.

په زینو، لفتونو، عامو کمرو یا د اوسیدو ځایونو کې CCTV نصب کړئ.

— پولیسو یا LEA ته د خپل غیر حاضری راپور ورکړئ یا د خلکو په دفتر (Bürgeramt) کې د پوستې تحویلولو له لارې خپل راجسټریشن پای ته ورسوئ کله چې تاسو دایمي غیر حاضر نه یاست.

— خپل حاضري / غیر حاضري په منظمه توګه وګورئ (په دې شرط چې دا ډول چکونه د LAF سره د استوګنې لګښتونو د ټاکلو په موخه ستاسو د برابرېونکي په قرارداد کې مشخص شوي نه وي)

— د اخبار په اخیستلو بندیز

د کور مدیریت او کارکوونکي لازم ...

— هر هغه قیمتي شیان چې تاسو ورسره پرېږدئ د شپږو میاشتو لپاره وساتئ

— یقین ترلاسه کړئ چې په فیسلټي کې ستاسو حقونه ساتل کېږي.

— د طبي بیړني حالت په صورت کې ډاکټر / امبولانس ته زنگ ووهئ.

— ستاسو په کور کې د تاوتریخوالي / تبعیض څخه ساتنه وکړئ.

— د اوسیدونکو لپاره د تنظیم او ګډون لپاره فرصتونه چمتو کول.

پولیس یوازې هغه وخت ستاسو سامانونه پلټنه کولی شي چې دوی د لټون امر ولري یا کله چې واقعیاً، جدي ګواښ یا ژوند ته خطر وي.

3.

ستاسو د استوگنې لپاره لږترلږه اړتيا

اداره‌کنندگان اقامتگاه‌های LAF باید «شرح خدمات و کیفیت» توافق شده با LAF بر اساس قرارداد را برای اقامتگاه به جا آورند. سایر شرایط حداقلی در اقامتگاه، از جمله بر اساس برنامه چارچوب بهداشتی و نیز قانون نظارت بر ساخت‌وساز و مسکن برلین است (فصل 7 را ببینید).

اسانتیاوې هم شتون ولري (په هر اوسیدونکي کې د 20-30 لیټرو بار ظرفیت) (د حفظ الصحې پلان پرتله کړئ، 6 مخ).

ټولې خونې باید د بندولو وړ وي او تاسو ته باید دکوټې کيلي درکړل شي.

د جرنده کیدونکي الماری باید په لیلیه کې چمتو شي (د حفظ الصحې پرتله کول، 5 مخ).

د تړون سره سم استوگنځی. د هر بالغ لپاره لازم ده چې کم از کم:

د یو کټ کوټې لپاره: 9 m^2

د دو کټو کوټې لپاره: 15 m^2

د درې بستري خونې لپاره: 21 m^2

د څلور بستر خونې لپاره: 27 m^2

په مربع مترو کې د فرش ځای باید د هر اپارتمان / کوټې په دروازه کې ښکاره شي.

له څلورو کسانو څخه زیات نه وي باید په یوه خونه کې اوسیږئ (د کورنیو لپاره استثناوې کیدی شي) (په خدمت کې د "انفرادي اوسیدو ځایونه" پرتله کړئ او د استوگنې اسانتیاوو لپاره کیفیت مشخصات، د 2 GU 1 und GU لپاره).

پلگونه باید د ماشوم ثبوت په ټولو خونو کې د ماشومانو لخوا د لاسرسي وړ دي.

د هستوگنې ډول پورې انحصار لري (د راتگ مرکز، د استوگنې ځای، GU 1، GU 2، GU 3)، مختلف اړتیاوې به په مختلفو ډولونو کې پلي شي LAF فیسلټیز په وړاندیز کې، کوم چې ممکن د وخت په تیریدو سره بدلون ومومي. بهر صورت، لاندې تل پلي کیږي:

ستاسو معمولا داخلي ځایونه پاکوي (مگر د حفظ الصحې پلان او خدماتو او کیفیت مشخصاتو سره سم، ستاسو په شخصي استوگنځي کې په ورځ کې یو ځل نه (قسمه 3 GU په هفته کې دوه ځله گډ استوگنځي). تاسو کولی شئ ولولئ چې دا به ستاسو د فیسلټي د حفظ الصحې په پلان کې څومره وخت او وخت وي.

کم از کم یو بوی د هرو 5 اوسیدونکو لپاره باید چمتو شي (د حفظ الصحې پلان پرتله کړئ، 5 مخ).

د هرو 10 اوسیدونکو لپاره باید لږترلږه یوشاوروي (د حفظ الصحې پلان پرتله کړئ، 5 مخ). شاور وي (د حفظ الصحې پلان پرتله کړئ، 5 مخ).

د هرو 10 ښځینه اوسیدونکو او هرو 15 نارینه اوسیدونکو لپاره باید لږترلږه یوتشټاب شتون ولري (د حفظ الصحې پلان پرتله کړئ، 5 مخ).

د پاکولو اسانتیاوې باید په جرنده کیدونکي او گډ کور کې د جنس له مخې جلا شي.

په شریک فیسلټي کې د هرو 8 اوسیدونکو لپاره باید لږترلږه 4 حیونه چمتو شي. دلته باید د واش بیسین او انفرادي یخچال



حياتنا: د ننوتلو پرمهال سامان

— دالانونو او اجتماعي سيمو ته لاسرسی بايد کافي وي. **ښه-رونانه.**

— **د کارکوونکو شمېر** چمتو کونکي او تاسيساتو ترمينځ د موافقې سره سم بايد هر وخت په سايت کې وي. (د کور مدیریت، ټولنيز خدمتونه، د ماشومانو پالنه، او نور)

د کور مدیریت کولی شي پریکړه وکړي چې تاسو به په کومه خونه کې پاتې شئ او ستاسو د کوټې ملګري به څوک وي. جوړه، کورني ملګري او کورنۍ **بايد يوځای وساتل شي.** په يوه خونه کې له يوې **کورنۍ** څخه زيات ژوند نشي کولی. مجرد خلک نشي کولی د کوټې ادعا وکړي. په هرصورت، دوی کولی شي د يوې خونې ادعا وکړي که چیرې ځينې طبي دليلونه شتون ولري چې دوی یې د شريکولو مخه نيسي (څپرکی 4 وګورئ). کله چې خونه وټاکئ، د کور مدیریت بايد **ستاسو خونديتوب** ته پام وکړي.

دا بايد حتی ممکن وي چې تاسو په ليليه کې د محرمیت درجې ترلاسه کړئ. که تاسو د خپل کوټې ملګري سره ستونزه لرئ، پوښتنه وکړئ چې آیا د کوټې بدلول ممکن دي. که چیرې یو نوی کوټه ملګری ستاسو کوټې ته حرکت وکړي، د کور مدیریت بايد تاسو ته دمخه خبر ورکړي.

د کوټې لپاره کوم آرائشي وسايل اړتيا لري؟

په هره خونه کې د بستر، بالنېت او د هرې خونې ملګري لپاره یو توشک شتون لري - د ماشومانو په ګډون. د بانک بسترونه عموماً اجازه نلري. اوسیدونکي به د دوی د کور مدیریت څخه بسترونه ، توليه او د پاکولو تجهیزات ترلاسه کړي. په خونه کې یو الماری، یو میز، د استوګنې لپاره یوه څوکی، یو بن او یو یخچال لري. که لا دمخه په بل خونه کې شتون نلري. سامانونه د ماتول له امله بدلېږي.

ايا تاسو خپل فرنيچر ته اجازه لرئ يا برقی وسايل ته؟

د استوګنې د مدیریت سره په مشوره، اوسیدونکي کولی شي خپل سامانونه په خپلو خونو کې اضافه کړي. پدې کې فرنيچر او ګالی شامل دي، د بیلګې په توګه. په هرصورت، مهرباني وکړئ د جرګې د قواعدو په § 5 کې جوړ شوي ټکي په یاد ولرئ. د اوسیدونکو خپل د تودوخې او پخلي وسايل ممکن د استوګنې په سيمو کې د اور د خونديتوب مقرراتو له امله ونه کارول شي. په خونه کې د نورو برقی وسايلو کارول یوازې د عرضه کونکي سره مشورې وروسته اجازه لري. که تاسو د خپل فرنيچر او برقی وسايلو کارولو څخه منع یاست، مهرباني وکړئ د BuBS شکایتونو مدیریت سره خبرې وکړئ.

ايا تاسو به د خپلې کوټې کيلي ترلاسه کړئ؟

هر اوسیدونکی به د خپلې خونې لپاره د کوټې کيلي یا ټرانسپوډر ترلاسه کړي، په شمول د 12 کالو څخه پورته ماشومان. که تاسو په یوه خونه کې د څو نورو مجرد خلکو سره ژوند کوئ، تاسو د بند وړ الماری مستحق یاست.

ستاسو چمتو کوونکی نشي کولی د جاري شوي کيلي / ټرانسپوډر څخه د پیسو غوښتنه وکړي. که چیرې د کوټې کيلي یا ټرانسپوډر په مکرر ډول ورک شي ، نو پایله شوي لګښتونه د اوسیدونکي څخه بیرته اخیستل کیدی شي.



حياتنا: د ننوتلو پرمهال سامان

شاوړونه، تشنابونه او تشنابونه بايد څه شی ولري؟



حياتنا: (پورته)، اجتماعي تشناب ته د تګ لپاره سامان (لانډې پور)

شاوړونه او تشنابونه بايد د بندولو وړ وي او له جنسي پلوه جلا وي. گرمې اوبه بايد 24/7 شتون ولري. د پاکولو خونه او د شاوړو انفرادي ستالونه په مناسب ډول د ليد څخه خوندي دي. شاوړونه بايد ډيری هکونه او د ذخيره کولو الماری ولري. تشنابونه بايد تل کافي وي **د تشناب کاغذ او د صابون توزیع کونکي**. دوی به هم بند وي **د مودې محصولاتو لپاره کين**.

د اجتماعي ځايونو لپاره کارول شوي تجهیزات ستاسو د عرضه کونکي لخوا چمتو شوي. پدې کې د تشناب کاغذ او د هر توزیع کونکي لپاره مایع صابون شامل دي.

څوک تاسو ته د پخلي لوبني درکوي؟

اوسیدونکي به د پخلنځي لوبني د دوی د استوګنې له ترتیباتو څخه ترلاسه کړي ترڅو د ځان لپاره پخلي وکړي. د اړتیا وړ لږترلږه عرضه د کراکري، کتلري، یوه کڅوړه او یو پین څخه جوړه ده.

څوک کولی شي د اجتماعي ایزو ځایونو څخه کار واخلي؟

د استوګنې ټولې اسانتیاوې باید ټولنیز ځایونه ولري. دا خونې د ټولو اوسیدونکو لپاره دي او د کوچنیو ګوندونو لپاره دي، د ملګري اوسیدونکو سره لیدنه او لوبې کوي. په هرصورت، فرقه ییزې

خونې ځینې وختونه د ځانګړو موخو لپاره په ځانګړو وختونو کې بک کېږي، لکه د جرمن ټولګي، د بیلګې په توګه. د خپل کور له مدیر څخه پوښتنه وکړئ که تاسو غواړئ چې یو له عامو خونو څخه کار واخلي. د استوګنې او اعتکاف خونې برسیره، باید د ماشوم پاملرنې ساحه او د ښوونځي د ماشومانو لپاره د کور کار خونه وي.

د روان COVID-19 وضعیت له امله ممکن د اجتماعي خونو په کارولو محدودیتونه ولګول شي. دا محدودیتونه به د دولت د قوانینو سره سم وي چې د کډوالو د استوګنې په برابرولو باندې هم پلي کېږي.



حیاتنا: په یوه تاسیساتو کې ګډه خونه



حیاتنا: د کالو مینځلو خونه

د Wi-Fi لاسرسی په اړه څه؟

وګورئ "انټرنېټ ته لاسرسی" په 2 فصل، 32 پاڼه کې.

د جامو مینځلو، نظافت، نظافت او حشراتو د مینځلو اصول څه دي؟

ټول استوګنځي باید د جامو مینځلو، وچولو او اوسپنې لپاره خونې ولري چې په مناسبو وسایلو سمبال وي. د مینځلو ماشینونه او وچونکي باید ستاسو لپاره په هر وخت کې د کارولو لپاره شتون ولري (پرته د شپې د استراحت وخت). تاسو حق لرئ **د مینځلو ماشینونو او ټمبل وچونکو وړیا کارول**. تاسو ته باید اجازه ورکړل شي چې خپل کالي ومینځئ هرڅومره چې تاسو فکر کوئ اړینه ده. په ورته ډول، تاسو ته باید اجازه درکړل شي چې هر هغه صابون او د مینځلو مهالویش وکاروئ چې تاسو یې خوښوئ.

مهرباني وکړئ د مینځلو غوره پایلو ترلاسه کولو لپاره د مقدار لارښوونې تعقیب کړئ او ستاسو په ناپاکو اوبو کې د صابون د پاتې شونو مقدار کم کړئ.

د کور د قواعدو سره سم، د دې خبرې کوټې او هر هغه ګډوډۍ پاکولو ته چې تاسو په اجتماعي سیمه کې جوړ کړئ (یعنې پخلنځي)، په هرصورت، دا د **پاکولو کمپنۍ** پورې اړه لري چې د اجتماعي ساحو څخه بهر د پاکولو ساحې / پخلنځي او خونه / اپارتمانونه په منظمه توګه پاک کړي کله چې دوی په سایټ کې وي. پاکول باید په ورځ کې یو ځل ترسره شي. ستاسو چمتو کونکي نشي کولی تاسو څخه وغواړي چې ستاسو د اپارتمان / خونې څخه بهر اجتماعي تشنابونه یا شاورونه پاک کړئ.

د حفظ الصحې پلان سره سم، د هر ډول خونې لپاره د پاکولو تجهیزات چمتو شوي.



حیاتنا: اجتماعي پخلنځي



JUH د BuBS مشورتي ټيم، Neukölln

که یو څه مات شي نو څه به کيږي؟

که د مثال په توگه، تنور مات شي، تشناب بند شي، یا د گرمو اوبو یا تودوخې نظام خراب شي، ستاسو د کور مدیریت به ډاډ ترلاسه کړي چې دوی په وخت سره ترمیم شوي/ بدل شوي. په هرصورت، د څو دلایلو له امله دې ته ځنډول کیدی شي که تاسو نورې پوښتنې لرئ، مهرباني وکړئ د خپل کور مدیریت څخه پوښتنه وکړئ. که چیرې شيان ترمیم نه شي، تاسو کولی شئ د LAF د شکایتونو ټیم ته شکایت وکړئ یا د BuBS سره اړیکه ونیسئ.

که تاسو اړتیا لرئ پرته له خپل غلطی څخه یو څه ترمیم کړئ - دا په قصدي ډول د کور تجهیزاتو یوه برخه زیانمن کول / ویجاړول - تاسو به د ترمیم / ځای په ځای کولو لپاره مسوول ونه کړئ.

که تاسو په خپله خونه کې کوم حشرات وگورئ (لکه د بستر کیک یا کاکروچ)، تل یې سمدستي د خپل کور ادارې ته راپور کړئ، ځکه چې انفیکشن باید د عامې روغتیا چارواکو ته هم راپور شي. تاسو کولی شئ د BuBS یا مشورتي خدماتو سره هم اړیکه ونیسئ. دا ستاسو د کور د مدیریت دنده ده چې ډاډ ترلاسه کړئ چې د حشره اغیزمن کنترول شتون لري. د حشره کنترول لگښتونه به ستاسو د چمتو کونکي لخوا پوښل شي.

ایا تاسو کولی شئ په هر وخت کې تودوخې پلي کړئ؟

تاسو کولی شئ د اکتوبر له 1 څخه تر اپریل 30 پورې د تودوخې دورې په جریان کې هر وخت تودوخه فعاله کړئ. د کال په پاتې برخه کې، که بهر د تودوخې درجه د 15°C څخه ښکته د شپې په 9 بجو د دريو پرله پسې شپې لپاره راټیټ شي، ستاسو د کور اداره باید د تودوخې نظام فعال کړي. د شپې د خوب خونه کې د خونې تودوخه باید لږترلږه 20-23°C او 18°C وي.

د استقبالیه په اسانتیاوو کې د خوږو لپاره څه اړتیاوې شتون لري؟

که تاسو اوس مهال د استوگنې په سیمه کې ژوند کوئ او له همدې امله خپل ټول خواږه ترلاسه کوئ، تاسو د کافي (لږترلږه 2600 کیلوري هره ورځ)، متوازن، متنوع او ویتامین لرونکي خواږه مستحق یاست. دیني او روغتیايي اړتیاوې به په پام کې ونیول شي. تاسو باید په ورځ کې لږ تر لږه یو گرم خواږه وخورئ، او تاسو به په هره ورځ کې 2 لیټره ځښاک هم ترلاسه کړئ. که تاسو د ورځې په اوږدو کې د ډاکټر، چارواکو یا جرمني ټولګیو سره د لیدنې له امله غیر حاضر یاست، تاسو باید د غرمې ډوډۍ واخلئ چې دواړه متوازن او متنوع وي. که تاسو سهار وختي دا اسانتیا پرېږدئ، ستاسو نارې باید تاسو ته په خپل وخت چمتو شي. دا به تطبیق شي د ښوونځي ماشومانو باندې هم

د خپل کور مدیریت سره خبرې وکړئ یا د BuBS سره اړیکه ونیسئ که تاسو فکر کوئ چې ستاسو خواږه ناکافي، کمښت یا ستاسو اړتیاوې نه پوره کوي.

BUBS
Berliner unabhängige Beschwerdestelle

Kritik
Beschwerde
Wünsche
Lob

Unser Beschwerdestellen und -stellen nehmen Ihre Beschwerde in Ihrer Sprache auf.
Dies kann persönlich, telefonisch, über die Website oder per E-Mail geschehen. Alle Gespräche sind vertraulich.

Unser Beschwerdestellen und -stellen helfen Ihnen bei der Lösung von Problemen in der LAF oder eine andere Behörde weiter, sofern Sie dies wünschen. Alle Gespräche sind vertraulich und wir geben nur Informationen weiter, wenn Sie dies möchten.

Die Berliner unabhängige Beschwerdestelle (BuBS)
Unser Ziel ist es, die Lebensbedingungen von Geflüchteten zu verbessern. Wir helfen Geflüchteten in Berlin dabei, ihre Wünsche und Kritik zu äußern.
Wir sind vor allem für die Bewohnerinnen und Bewohner von Aufnahmeinrichtungen und Gemeinschaftsunterkünften da.
Sie können uns online oder telefonisch kontaktieren. Oder Sie kommen in die Beschwerdestelle in der Donaustraße zu unserer Sprechstunde. Wir werden auch in den Unterkünften des Landesamtes für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) unterwegs sein.
Wir sprechen Arabisch, Farsi, Dari, Englisch, Tigrinya, Kurdisch und Deutsch. Gebärdensprachen und andere Sprachen können organisiert werden. Alle unsere Räume sind barrierefrei.
Alle Gespräche sind vertraulich und können anonym bleiben.
Die Hilfe ist kostenlos.

Kontakt
Berliner unabhängige Beschwerdestelle (BuBS)
Donaustraße 78
12043 Berlin
+49 30 816901-2570
beschwerde@bubs.berlin
www.bubs.berlin
Anfahrt:
U-Bahn Karl-Marx-Straße oder
Bus Geygerstraße (M41 vom Hermannplatz)

Träger:
JOHANNITER
BERLIN



د شکایاتو خدمت (BuBS) څخه معلوماتي کتابچې او څرگندونې

ستاسو حقونه کله چې تاسو مخصوص اړتیاوې لری

ځینې مهاجر اضافي اړتیاوې لري چې باید په پام کې ونیول شي کله چې هلته ژوند کوي. د مثال په توګه:

- حامله خلک
- معلولیت لرونکي کسان
- هغه خلک چې د شدید فزیکي یا دماغي ناروغيو سره مخ دي
- هغه خلک چې د تاوتریخوالی، جنسي تیري یا د فزیکي یا جنسي تاوتریخوالي نورو ډولونو ښکارشوي دي.
- د انساني قاچاق ښکارشوي
- ښځې یوازې سفر کونکي
- مجرد والدین
- د کوچني ماشومانو سره کورنۍ
- هم جنس پرست، دوه جنس، زنکه بازه، ټرانس او انټر سیکس خلک (LGBTI)
- زاړه خلک
- هغه خلک چې په خپل هیواد کې د مذهبي اقلیت سره تړاو لري.



KoordFM په 2021 Tempelhof کې په یوه تاسیساتو کې د واکسینونو په اړه د معلوماتو تبلیغ

د پناه غوښتونکي حق د **تش په نامه "محفوظ" ډلو لپاره د اړتیا وړ استوګنې حق د اروپایي اتحادیې** د پناه غوښتنې د رسیدو لارښودونو (لارښوونو EU/2013/33) د 21 مادې او 20 مادې پر اساس دی، د EU د وړتیا لارښود 3 پراګراف (لارښوونې EU/2011/95 (10/2)) د پیژندل شوي کډوالو لپاره. ښایي د مهاجرو او پناه غوښتونکو د ځانګړو اړتیاوو نور لاملونه هم وي.

د یوې ځانګړې اړتیا لپاره بیاکتنې کیدی شي د دې پر اساس وي چې ایا یو څوک اړتیا لري چې د خوب خونه ولري یا **پخلنځی / تشناب** (اپارتمان). د ځانګړو اړتیاو ارزولو نور اړخونه پدې کې شامل دي: د بل چا سره د ژوند کولو اړتیا چې کولی شي دوی ته هغه مرسته ورکړي چې دوی د معلولیت/ناروغۍ سره ورته اړتیا لري، د ځان د خواړو امکانات، **د لاسرسۍ وړ استوګنځي** او تشناب. پدې کې ممکن د یوې اسانتیا اړتیا شامله وي چې د تبعیض یا بریدونو څخه د اوسیدونکو د ساتنې لپاره وقف شوي وي (لکه د میرمنو لپاره چې یوازې سفر کوي او د LGBTI خلکو او



KoordFM د واکسینونو په اړه د معلوماتو کمپاین، 2021، Reinickendorf

داسې نور). پدې کې کیدای شي د یو شخص حق شامل وي چې د استوګنې له تاسیساتو څخه ایستل کېږي او ګډ استوګنځي ته لېږدول کېږي چې دوی کولی شي خپل خواره چمتو کړي، په دې شرط چې نور استوګنځای شتون نلري.

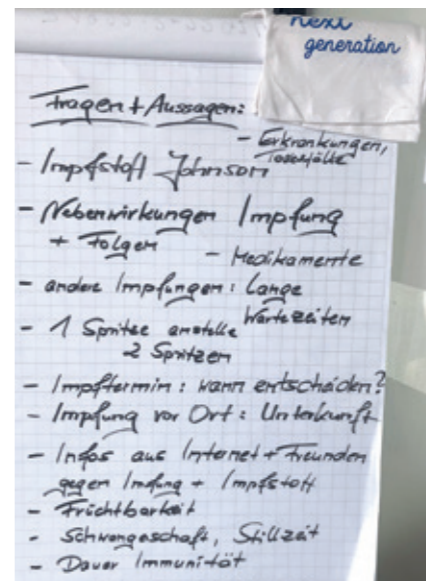
ستاسو د استوګنې کارمندانو سره د (ستاسو) ځانګړو اړتیاو په اړه خبرې وکړئ یا د خدماتو چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ چې تاسو یې مسؤل یاست (LSF)، د کار مرکز یا د ټولنیزو چارو دفتر). ستاسو د تاسیساتو ټولنیز خدمتونه یا مشورتی خدمت هم کولی شي تاسو سره مرسته وکړي، د بیلګې په توګه د برلین شبکه د ساتنې اړتیا ته اړتیا لري (Berliner Netzwerk für schutzbedürftige Geflüchtete - BNS).



حیاتنا: اور وژونکی

لټونه باید لږترلږه د هغو کسانو لپاره شتون ولري چې نشي کولی د زینو څخه کار واخلي. پدې کې زاړه یا اوږدمهاله ناروغان، معیوبین، مګر امیندواره میرمنې او هغه خلک چې کوچني ماشومان لري شامل دي چې باید اخیستل کېږي. که تاسو لټ ته د لاسرسي څخه منع شوي یاست یا که تاسو لټ نلري او تاسو نشئ کولی له زینو څخه کار واخلي، مهرباني وکړئ د خپل کور مدیریت یا BuBS سره خبرې وکړئ.

زموږ استوګنځي د اور وژنې منظم تمرینونه لري. که تاسو نشئ کولی د طبي دلایلو له امله په تمرین کې برخه واخلي، تاسو د هغې پابند نه یاست. د خپلو ټولنیزو خدماتو څخه ومومئ چې د اور په صورت کې باید څه وکړي.



KoordFM د واکسین کولو په اړه د اوسیدونکو سروې، 2021



KoordFM په LAF استوګنځایونو کې د واکسین معلوماتو کمپاین، 2021

د کرایې لپاره استوګنځی؟

زموږ د چمتو کونکي څخه د استوګنې لپاره یو کوچنی کارونکي فیس (کرایه) شتون لري. که تاسو پخپله د دې لپاره پیسې نشئ کولی (لږ / هیڅ عاید ترلاسه نه کړئ؛ نه / ډیر لږ شتمنی)، تاسو کولی شئ د کار په مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر یا LAF کې ستاسو د لګښتونو پوښلو لپاره غوښتنه وکړئ. که تاسو د ګټو مستحق یاست، د کور تطبیق وړ لګښتونه به په برخه یا بشپړ ډول پوره شي. که تاسو د دې په اړه پوښتنې لرئ چې ایا تاسو باید کرایه ورکړئ یا څومره پیسې ورکړئ، ستاسو د کور ټولنیز خدمتونه یا مشاورین د مرستې لپاره دلته دي!

که تاسو د LAF په استوګنځي کې ژوند کوئ، لاندې محدودیت په هر ډول لګښتونو باندې تطبیق کیږي چې تاسو ته د انسجام، کار او ټولنیزو چارو مقرراتو لپاره د مشرانو جرګې ریاست تعقیب کیدی شي:

- د 1 کس لپاره هره میاشت 344 یورو
- د 2 کسانو لپاره هره میاشت 590 یورو
- د 3 کسانو لپاره هره میاشت 738 یورو
- د 4 یا ډیرو کورنیو لپاره په میاشت کې 984 یورو
- 210 0 هره میاشت د زده کونکو او زده کونکو لپاره چې د روزنې تخصیص (BAB) یا د زده کونکي وړیا مرستې (BAföG) ترلاسه کوي. دا مقررات پلي کیږي که چیرې تاسو د بې روزګاري ګټې II (هارټز IV) یا د پناه غوښتونکو د ګټو قانون لاندې کوم ټولنیز مرستې یا ګټې ترلاسه نه کړئ.

د نورو معلوماتو لپاره 3 ضمیمه وګورئ.

دا قواعد اوس مهال شتون لري (لکه: اګست 2021) د برلین د ټولنیزې هوساینې محکمې تر واک لاندې بیاکننه کیږي.

که تاسو یا ستاسو په کورنۍ کې څوک عاید ولري او له همدې امله د کور لګښتونو لپاره تادیه کولو ته اړتیا لري (پورته ټولولوږنځونه وګورئ)، تاسو به د LAF څخه بیل ترلاسه کړئ. تاسو کولی شئ حتما د دې بیلونو قانونیت چیک کړئ.

په دې اړه نور معلومات د معلوماتو د پاڼې په 3 ضمیمه کې موندل کیدی شي.

اوسنۍ کړنلاره یوازې یو لنډمهاله حل دی تر هغه چې اړوند چارواکي د فیس پالیسۍ په اړه موافقې ته ورسېږي.

تاسو باید څه وکړئ؟

که تاسو پیسو ته اړتیا لرئ، تاسو کولی شئ د مشورتی خدماتو یا BuBS سره اړیکه ونیسئ. دوی به ستاسو مسله وګوري او د کومې نښې په لټه کې شي چې د تادې غوښتنه ممکن قانوني نه وي.



KoordFM د ښځو د هستوګنې په برخه کې د مهارتونو تبادلې Nachbarschaftsheim Schöneberg, 2021

شکایاتونه



KoordFM د ادغام اسانتیاوو سره د شکایتونو جراحی، 2019

تاسو کولی شئ خپل شکایت واخلئ:

Berliner unabhängige Beschwerdestelle - BuBS

پته: Donaustraße 78, 12043 Berlin-Neukölln

تلیفون: 030/ 816901 - 2570

عمومي اړیکه: info@bubs.berlin

شکایتونه: beschwerde@bubs.berlin

عامه ترانسپورت: U-Bahn Station Karl-Marx-Straße

(Geygerstrasse (M41 from Hermannplatz) یا بس ته لاړشئ

ویب پاڼه: www.bubs.berlin

BuBS دلته یو خپلواک مشورتی خدمت شتون لري چې ستاسو شکایتونه به په برلین کې هرچیرې اداره کړي او مسؤلې ادارې ته یې ورسوي. د شکایاتو اداره کوونکي چې ستاسو په ژبه خبرې کوي ستاسو په استوګنځي کې به تاسو سره لیدنه وکړي، د دفتري ساعتونو لپاره ستاسو د تاسیساتو پوسترونه وګوري تاسو کولی شئ په Neukölln کې د BuBS مرکزي دفتر ته هم مراجعه وکړئ

ستاسو حقونه باید ستاسو په کور کې د هرچا لپاره درناوی وشي. که تاسو فکر کوئ چې ستاسو حقونه تر پښو لاندې کیږي، تاسو کولی شئ قانوني اقدام وکړئ. پدې کې تیریدونکي څرګندونې، ګواښونه، فزیکي تاوتریخوالی، تبعیض، جنسي ځورونه، برید، ګوښه کول یا کنټرول چلند، ښکار یا ځورول شامل دي.

که چیرې نور اوسیدونکي اغیزمن شي، نو دا به ګټور وي چې تاسو څنګه کولی شئ د خپلو حقونو څخه په ښه توګه دفاع وکړئ.

تاسو باید **سندد** خپلو حقونو هر ډول سرغړونې مستند کړئ (په لیکلي یا د آډیو ثبتولو په توګه).

څه پېښ شوي، چیرته پېښ شوي او کله پېښ شوي؟
ایا یو شاهد وو؟ ایا تاسو یې کوم عکس/ویدیو لرئ؟

د خپل استوګنځي مدیریت په مثالي توګه خبر کړئ په لیکلو کې که تاسو باور لرئ چې ستاسو حقونه تر پښو لاندې شوي دي. که تاسو لیکلي شکایت وړاندې کړئ، تاسو کولی شئ د مشورتی خدماتو، رضاکارانو معاونینو او BuBZ څخه مرسته ترلاسه کړئ. که تاسو باور لرئ چې د بل اوسیدونکي حقونه تر پښو لاندې کیږي مګر تاسو په شخصي توګه اغیزمن شوي ندي، مهرباني وکړئ ادارې ته هم خبر ورکړئ چې اوسیدونکی ستاسو رضایت غوښتنه کوي. تاسو کولی شئ شاهدان د استوګنې له مدیریت سره په هر ډول خبرو اترو کې راوړئ. د مدیرانو غبرګونونه / ډاډونه یاد کړئ.

په معمول ډول، **مدیریت باید ستاسو لپاره د حل لاره ومومي**. که چیرې مدیریت ته د شکایت کولو هیڅ معنی ونلري یا تاسو احساس کوئ چې اداره پخپله له مقرراتو څخه سرغړونه کوي، تاسو باید وکوالی شئ شکایت ولیکئ او د مشورتی شرکت په مرسته یې مناسبه ادارې ته وسپارئ.

یو لست ومومئ **لپاره د مشورتی خدماتو د مهاجرین په برلین کې دلته:**

www.fluechtlingsrat-berlin.de/asylberatunginfoblatt



KoordFM د مشورتي بورډ ازمایښتي پروژه د خپلواک شکایتونو مدیریت (BuBS, 2018)

تاسو هم خبرې کولی شئ **میډیا پلورنځي** ستاسو د استوګنې د ستونزو په اړه. تاسو اړتیا لرئ خپل نوم ورکړئ. بل احتمال به وي **لاریونونه او لاریونونه تنظیم کړئ.**

په برلین کې ډیری نوښتونه او سازمانونه شتون لري چې تاسو کولی شئ د مرستې، عملي لارښوونو یا نورو معلوماتو لپاره مراجعه وکړئ. د ولسوالۍ له مخې طبقه بندي شوي لیست ومومئ www.berlin.de/fluechtlinge/berlin-engagiert-sich ومومئ www.berlin.de/fluechtlinge/berlin-engagiert-sich /berliner-initiativen/ آنلاین.

د انسجام، کار او ټولنیزو چارو لپاره د مشرانو جرګې ریاست د LAF لپاره مخکښ څارونکی اداره ده، آنلاین وګورئ www.berlin.de/sen/ias. د دې څارنې په برخه کې، د مشرانو جرګې ریاست ځانګړی مسؤلیت دی چې ډاډ ترلاسه کړي چې LAF خپلې دندې د قانون سره سم سرته رسوي. په هر صورت، د سپتمبر د 2021 ایالتي پارلماني ټاکنو وروسته، مسؤل کسان ممکن موقع ولري. تاسو کولی شئ د مهاجرپه چارو کې د پارلماني ویاند څخه هم پوښتنه وکړئ. د مثال په توګه، د برلین د مهاجرشورا څخه ومومئ. دوی د لیکلو لپاره غوره خلک دي.

د ساختماني نیمګړتیاو یا په خونو کې د ګڼې ګونې یا حتی د حفظ الصحې مسلو یا د خوراکي توکو کمبود لپاره هم تاسو باید خپل شکایت اړوند کس ته وکړئ **ولسوالی دفتر** لپاره څانګه ودانۍ یا **صحت**.

د شدید خطر په صورت کې، مهرباني وکړئ **پولیسو** ته په 110 بیړنۍ شمیره زنگ ووهئ. مهرباني وکړئ د مشورتي خدماتو سره د مشورې وروسته پولیسو ته د جرم راپور ورکړئ.

د طبي بیړنیو حالتونو لپاره، مهرباني وکړئ په 112 کې د اضطراري ډاکټر یا د اور وژنې امبولانس ته زنگ ووهئ یا په 116 یا 117 کې د زنگ وهلو ډاکټر ته زنگ ووهئ.

خپله مسله عامه کړئ

د جرمن فدرالي جمهوریت یو آزاد او دیموکراتیک ټولنیز دولت دی چې د قانون حاکمیت لخوا اداره کیږي. اساسي قانون د هر چا حق تضمینوي چې خپل نظر په آزاده او عامه توګه څرګند کړي، په دې شرط چې دا کار د نورو حقونه تر پښو لاندې نه کړي. که ستاسو ادارې یا پورتنیو ارګانونو ته ستاسو شکایت د قناعت وړ پایله نه ورکوي، تاسو کولی شئ د **سنا اړوند څانګې یا د پارلمان هغه غړي ته چې د برلین په پارلمان کې ستاسو د استوګنې سیمې استازیتوب کوي اړیکه ونیسئ (Abgeordnetenhaus)**. **تاسو هم اجازه لرئ چې د خپل استوګنځي سره د شکایتونو په وړاندې په عامه توګه لاریون وکړئ.** تاسو کولی شئ د ایالتي پارلمان د عریضې کمیټې ته عریضه وړاندې کړئ.

تاسو کولی شئ د ښار د کډوالو له ادارې څخه د مرستې غوښتنه وکړئ.

یا خپل شکایت د برېښنالیک یا تلیفون له لارې وسپارئ. د دوی ویب پاڼې / څو ژبني الوتونکي وګورئ چې تاسو د دفتر ساعتونو او نورو معلوماتو لپاره په خپل استوګنځي کې موندلی شئ. د BuBS مشاورین به ستاسو سره د شکایتونو په ټوله پروسه کې مل وي. تاسو کولی شئ بې نومه شکایتونه هم وکړئ. ټولې خبرې اترې اعتمادی دي.

د LAF په تاسیساتو کې د هر ډول شکایتونو په اړه شکایتونه باید د برېښنالیک له لارې د LAF د "کیفیت تضمین" څانګې ته وسپارل شي Unterkunft-QS-Beschwerde@LAF.Berlin.de د برلین د کډوالو شورا سره کاپي شوې buero@fluechtlingsrat-berlin.de.

تاسو به په اړه نور معلومات ومومئ LAF ویب پاڼه: www.berlin.de/laf/wohnen/informationen-zum-betrieb-von-unterkuenften/qualitaetsicherung

تاسو کولی شئ په خپل استوګنځي کې د ستونزو لپاره د ولسوالۍ د کډوالو همغږي کونکو سره اړیکه ونیسئ (د LAF لیست وګورئ: www.berlin.de/laf/engagement/dateiablage/bezirkliche-fluechtlingskoordinatoren012020.pdf).



KoordFM د ادغام اسانتیاوو سره د شکایتونو جراحي، 2019



KoordFM: زنان پناهنده در تعیین صلاحیت برای مراقبت کودکان در مرکز نگهداری روزانه 2021

د حفظ الصحې پلان د انفیکشن محافظت قانون 36 سره سم (د 21.12.2016 پورې)

[www.fluechtlingsrat-berlin.de/laf_rahmenhygieneplan_ aug2020](http://www.fluechtlingsrat-berlin.de/laf_rahmenhygieneplan_aug2020)

د اداری طرز العمل قانون

www.gesetze-im-internet.de/vwvfg/

د عمومي مساوي چلند قانون (AGG)

www.gesetze-im-internet.de/agg/

د ودانولو د څارنې قانون برلین

[https://gesetze.berlin.de/bsbe/document/jlr-
WoAufGBEV4P2](https://gesetze.berlin.de/bsbe/document/jlr-WoAufGBEV4P2)

د جرمني فدرالي جمهوریت اساسي قانون

www.gesetze-im-internet.de/gg/index.html

د برلین اساسي قانون

[www.berlin.de/rbmskzl/regierender-buergermeister/
verfassung/](http://www.berlin.de/rbmskzl/regierender-buergermeister/verfassung/)

د مهاجرو د ترلاسه کولو لپاره د اروپا لارښوونې

www.eur-lex.europa.eu

د استوګنې قانون

www.gesetze-im-internet.de/aufenthg_2004/

د پناه غوښتنې قانون

www.gesetze-im-internet.de/asylvfg_1992/

پناه غوښتونکي له قانون څخه گټه پورته کوي

www.gesetze-im-internet.de/asylblg/

د انفیکشن محافظت قانون

www.gesetze-im-internet.de/ifsg/

.7

مهم حقوقي اساسات

8.

ضمیمه

ضمیمه 1:

عملیاتی مفهومی / د LAF خدماتو کیفیت بیاکتنه او توضیحات

یادونه: زاړه تړونونه لغوه شوي دي. دا معمولا د GU 1 ډول کور سره ورته وي.

| GU 3 | GU 2 | GU 1 | د استقباليه اسانتیا | ارزښتمنی |
|--|--|--|--|---|
| <p>د اسانتیا تنظیم کول: په هر استوګنځي کې 1 بشپړ وخت موقعیت</p> <p>ټولنیز کارکوونکي: - تر 200 اوسیدونکو لپاره 1.0 بشپړ وخت ځایونه - تر 100 کسانو پورې د نورو ظرفیتونو لپاره 0.5 بشپړ وخت ځایونه</p> <p>خیال ساتونکی: - په هر استوګنځي کې تر 300 ځایونو پورې 0.5 بشپړ وخت پوستونه - تر 600 ځایونو پورې په هر استوګنځي کې 1.0 بشپړ وخت ځایونه</p> | <p>د اسانتیا تنظیم کول: - د 500 ځایونو ظرفیت سره په هر استوګنځي کې 1.5 د بشپړ وخت موقعیتونه</p> <p>- په هر استوګنځي کې د 2.0 بشپړ وخت پوستونه د 1,000 ځایونو ظرفیت سره</p> <p>ټولنیز کارکوونکي: د هر اوسیدونکي 0.004 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>سیکالوجسټ: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>ټولنیز کارکوونکی او د ماشومانو پالنه کوونکی: د هر اوسیدونکي 0.006 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>رضاکار مرسته کوونکی: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>اداري کارکوونکی: د هر اوسیدونکي 0.004 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>مالي کارکوونکي: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>خیال ساتونکی: - په هر استوګنځي کې تر 300 ځایونو پورې 0.5 بشپړ وخت پوستونه - تر 500 ځایونو پورې په هر استوګنځي کې 1.0 بشپړ وخت موقعیتونه - تر 1,200 ځایونو پورې په هر استوګنځي کې 2.0</p> | <p>د اسانتیا تنظیم کول: - تر 500 ځایونو پورې د هر استوګنځي لپاره 1.5 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>- تر 1,000 ځایونو پورې 2.0</p> <p>ټولنیز کارکوونکي: د هر اوسیدونکي 0.010 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>سیکالوجسټ: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>ټولنیز کارکوونکی او د ماشومانو پالنه کوونکی: د هر اوسیدونکي 0.009 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>رضاکار مرسته کوونکی: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>اداري کارکوونکی: د هر اوسیدونکي 0.004 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>مالي کارکوونکي: د هر اوسیدونکي 0.002 بشپړ وخت پوستونه</p> <p>خیال ساتونکی: - په هر استوګنځي کې تر 300 ځایونو پورې 0.5 بشپړ وخت پوستونه - تر 500 ځایونو پورې په هر استوګنځي کې 1.0 بشپړ وخت موقعیتونه - تر 1,200 ځایونو پورې په هر استوګنځي کې 2.0 بشپړ وخت موقعیتونه</p> | <p>د اسانتیا تنظیم کول: - په هر استوګنځي کې د 1.0 بشپړ وخت پوستونه د 130 ځایونو ظرفیت سره</p> <p>- په هر استوګنځي کې د 1.5 بشپړ وخت پوستونه د 131-500 ځایونو ظرفیت سره</p> <p>- په هر استوګنځي کې د 2.0 بشپړ وخت پوستونه د 501-1,000 ځایونو ظرفیت سره</p> <p>- په هر استوګنځي کې د 3.0 بشپړ وخت پوستونه د 1,001 څوکیو څخه ډیر ظرفیت سره.</p> <p>ټولنیز کارکوونکي: 0.010 په هر ظرفیت کې د بشپړ وخت پوستونه (لږترلږه په هر استوګنځي کې 1 بشپړ وخت موقعیت)</p> <p>سیکالوجسټ: 0.002 په هر ظرفیت کې د بشپړ وخت پوستونه د ارواپوه موقف د برلین د دولت سره په موافقه کې د بهرنی خدمت لخوا چمتو کېدی شي.</p> <p>ټولنیز کارکوونکی او د ماشومانو پالنه کوونکی: 0.015 په هر ظرفیت کې د بشپړ وخت پوستونه (لږترلږه په هر استوګنځي کې 1 بشپړ وخت)</p> <p>رضاکار مرسته کوونکی: په هر ظرفیت کې 0.002 د بشپړ وخت پوستونه (لږترلږه 0.25 په هر ځای کې د بشپړ وخت پوستونه)</p> <p>د اداري کارمندان: 0.010 د هر اوسیدونکي لږترلږه 0.25 بشپړ وخت موقعیتونه (لږترلږه 0.25 بشپړ وخت پوستونه)</p> <p>مالي کارمندان: د هر اوسیدونکي لږترلږه 0.010 بشپړ وخت موقعیتونه (لږترلږه 0.5 بشپړ وخت پوستونه)</p> | <p>خیالي / عمومي کارمندانو تناسب</p> |

| ارزښتمنی | د استقبالیه اسانتیا | GU 1 | GU 2 | GU 3 |
|---|--|--|--|--|
| خيالي / عمومي کارمندانو تناسب | <p>خيال ساتونکي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0.5 په هر وخت کې بشپړ پوستونه د 300 ځايونو ظرفيت سره د استوگنې ځای - په هر استوگنځي کې 1.0 بشپړ وخت موقعيتونه د 500 ځايونو ظرفيت سره - په هر استوگنځي کې 2.0 بشپړ وخت موقعيتونه د 1,200 ځايونو ظرفيت سره | | | |
| د سايت سيکورتي | 24/7 | 24/7 | 24/7 | نه |
| د خوړو رسول | په ورځ کې 3 خواړه | د ځان پالنه | د ځان پالنه | د ځان پالنه |
| د کوټې پاکول | د اوسيدونکو لخوا ترسره شوی | د اوسيدونکو لخوا ترسره شوی | د اوسيدونکو لخوا ترسره شوی | د اوسيدونکو لخوا ترسره شوی |
| د پاکولو اسانتيا | د حفظ الصحي پلان سره سم د اجتماعي سيمو هره ورځ پاکول. د کورنيو قواعدو سره سم د حشراتو انتاناتو لپاره منظم ازموينه، په شمول د اسنادو. | د حفظ الصحي پلان سره سم د اجتماعي سيمو هره ورځ پاکول. د کورنيو قواعدو سره سم د حشراتو انتاناتو لپاره منظم ازموينه، په شمول د اسنادو. | د حفظ الصحي پلان سره سم د اجتماعي سيمو هره ورځ پاکول. د کورنيو قواعدو سره سم د حشراتو انتاناتو لپاره منظم ازموينه، په شمول د اسنادو. | ټولنيزې سيمې په هفته کې دوه ځله پاکې شوې |
| د پاکولو اسانتياوو ځانگړتياوې | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | خپله سپلاني د اپارتمان ترتيب له امله |
| د پخلی کولو اسانتياوو ځانگړتياوې | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | د اجتماعي سيمو لپاره خواړه د عرضه کونکي لخوا چمتو کيږي. | خپله سپلاني د اپارتمان ترتيب له امله |
| د کوټې اسانتياوې | د خونو لومړني فټينگ د برلين ايالت لخوا چمتو شوی. کوټې يو بستر، لاکر، ميز او څوکۍ لري. | د خونو لومړني فټينگ د برلين ايالت لخوا چمتو شوی. کوټې يو بستر، لاکر، ميز او څوکۍ لري او ورسره د فريج لپاره ځاگي. | د خونو لومړني فټينگ د برلين ايالت لخوا چمتو شوی. کوټې يو بستر، لاکر، ميز او څوکۍ لري او ورسره د فريج لپاره ځاگي. | د خونو لومړني فټينگ د برلين ايالت لخوا چمتو شوی. کوټې يو بستر، لاکر، ميز او څوکۍ لري او ورسره د فريج لپاره ځاگي. |

| ارزښتمنی | د استقبالیه اسانتيا | GU 1 | GU 2 | GU 3 |
|-------------------------------|---|---|---|---|
| آرائشی شيان | وررسونکي بايد ډاډ ترلاسه کړي چې نوي اوسيدونکي نوي يا مينځل شوي جامې / توليه ترلاسه کوي. | وررسونکي بايد ډاډ ترلاسه کړي چې نوي اوسيدونکي نوي يا مينځل شوي جامې / توليه ترلاسه کوي. | وررسونکي بايد ډاډ ترلاسه کړي چې نوي اوسيدونکي نوي يا مينځل شوي جامې / توليه ترلاسه کوي. | وررسونکي بايد ډاډ ترلاسه کړي چې نوي اوسيدونکي نوي يا مينځل شوي جامې / توليه ترلاسه کوي. |
| د روغتيا ساتنې محصولات | عرضه د چمتو کونکي لخوا | د اوسيدونکي لخوا ترلاسه شوی | د اوسيدونکي لخوا ترلاسه شوی | د اوسيدونکي لخوا ترلاسه شوی |
| د خپل فرنيچر کارول | نه | اضافي (کوچني) سامانونه کېدای شي د مديريت په تړون کې اضافه شي، مگر د وتلو وروسته بايد بيرته واخيستل شي. | اضافي (کوچني) سامانونه کېدای شي د مديريت په تړون کې اضافه شي، مگر د وتلو وروسته بايد بيرته واخيستل شي. | اضافي (کوچني) سامانونه کېدای شي د مديريت په تړون کې اضافه شي، مگر د وتلو وروسته بايد بيرته واخيستل شي. |
| د خپل برقی وسيلو کارول | ستاسو د کور وسايل د کور قواعدو سره سم کور ته راوړل کېدای شي. د دوی کارول د اور وژنې قوانينو تابع دي. | ستاسو د کور وسايل د کور قواعدو سره سم کور ته راوړل کېدای شي. د دوی کارول د اور وژنې قوانينو تابع دي. | ستاسو د کور وسايل د کور قواعدو سره سم کور ته راوړل کېدای شي. د دوی کارول د اور وژنې قوانينو تابع دي. | ستاسو د کور وسايل د کور قواعدو سره سم کور ته راوړل کېدای شي. د دوی کارول د اور وژنې قوانينو تابع دي. |
| د اجتماعي سيمو کارول | ټول فرقه ايز ځايونه بايد د هرچا د کارولو لپاره مفت وي. اجتماعي کمري بايد د لاندې موخو لپاره چمتو شي: د گيم کمره، د کور کار کمره، د ميلمنو کمره، سرپناه کمره، د مشاورتي کمري به هم شتون لري. | ټول فرقه ايز ځايونه بايد د هرچا د کارولو لپاره مفت وي. اجتماعي کمري بايد د لاندې موخو لپاره چمتو شي: د گيم کمره، د کور کار کمره، د ميلمنو کمره، سرپناه کمره، د مشاورتي کمري به هم شتون لري. | ټول فرقه ايز ځايونه بايد د هرچا د کارولو لپاره مفت وي. اجتماعي کمري بايد د لاندې موخو لپاره چمتو شي: د گيم کمره، د کور کار کمره، د ميلمنو کمره، سرپناه کمره، د مشاورتي کمري به هم شتون لري. | ټول فرقه ايز ځايونه بايد د هرچا د کارولو لپاره مفت وي. اجتماعي کمري بايد د لاندې موخو لپاره چمتو شي: د گيم کمره، د کور کار کمره، د ميلمنو کمره، سرپناه کمره، د مشاورتي کمري به هم شتون لري. |
| د جامو مينځل | مينځل او وچونکي بايد چمتو شي. د يوې قاعدې په توگه، د هرو 25 اوسيدونکو لپاره بايد نږدې يو د مينځلو ماشين وي. | مينځل او وچونکي بايد چمتو شي. د يوې قاعدې په توگه، د هرو 25 اوسيدونکو لپاره بايد نږدې يو د مينځلو ماشين وي. | مينځل او وچونکي بايد چمتو شي. د يوې قاعدې په توگه، د هرو 25 اوسيدونکو لپاره بايد نږدې يو د مينځلو ماشين وي. | مينځل او وچونکي بايد چمتو شي. د يوې قاعدې په توگه، د هرو 25 اوسيدونکو لپاره بايد نږدې يو د مينځلو ماشين وي. |

ضمیمه 2:

د اوږدې نشتوالي وروسته په تاسیساتو کې د خپل ځای ساتلو غوښتنه وکړئ

د شراکت استوګنې اسانتیا ، برلی

ته: Abwesenheiten@laf.berlin.de

اندېښنې: ښاغلی/ښاغلی/نور

په زیږدلی

ګرانه / میرمن،

ښاغلی/ښاغلی/نور

د غیر حاضرۍ د رخصتۍ غوښتنه کوي

له تر ځکه

دا ممکنه نه وه چې مخکې غوښتنه وکړي ځکه چې

.....

.....

مهرباني وکړئ تصدیق کړئ چې په تاسیساتو کې زما اوسنی موقعیت به زما د نشتوالي پرمهال زما لپاره خوندي وي.

په ډیر درنښت،

| ارزښتمنی | د استقباله اسانتیا | GU 1 | GU 2 | GU 3 | |
|-------------------------|---|---|---|---|--|
| کمپیوټرونه | د تل لپاره نصب شوي ډیسټاپ کمپیوټرونه او وړیا انټرنیټ لاسرسی باید د غیر ټولنیز خونې اوسیدونکو ته شتون ولري (لږترلږه په هرو 100 اوسیدونکو کې 2 وسایل). دولت د برلین تجهیزاتو پیروډ لګښت پوښي. | د تل لپاره نصب شوي ډیسټاپ کمپیوټرونه او وړیا انټرنیټ لاسرسی باید د غیر ټولنیز خونې اوسیدونکو ته شتون ولري (لږترلږه په هرو 100 اوسیدونکو کې 2 وسایل). دولت د برلین تجهیزاتو پیروډ لګښت پوښي. | د تل لپاره نصب شوي ډیسټاپ کمپیوټرونه او وړیا انټرنیټ لاسرسی باید د غیر ټولنیز خونې اوسیدونکو ته شتون ولري (لږترلږه په هرو 100 اوسیدونکو کې 2 وسایل). دولت د برلین تجهیزاتو پیروډ لګښت پوښي. | نه تطبیق کېږي | |
| ګرمول | د ګرمایش دورانيه چې شروع د اکتوبر له 1 څخه تر 30 پورې او کله چې د بیروني تودوخې درجه د 15 درجې سانتي ګراد څخه ښکته د شپې په 9 بجو د 3 پرله پسې شپې لپاره. په دې حالتونو کې، د اوسیدو ځای باید ستاسو د استوګنې لپاره مناسب تودوخه چمتو کړي. د برلین ایالت د تودوخې لګښتونه پوښي. | د ګرمایش دورانيه چې شروع د اکتوبر له 1 څخه تر 30 پورې او کله چې د بیروني تودوخې درجه د 15 درجې سانتي ګراد څخه ښکته د شپې په 9 بجو د 3 پرله پسې شپې لپاره. په دې حالتونو کې، د اوسیدو ځای باید ستاسو د استوګنې لپاره مناسب تودوخه چمتو کړي. د برلین ایالت د تودوخې لګښتونه پوښي. | د ګرمایش دورانيه چې شروع د اکتوبر له 1 څخه تر 30 پورې او کله چې د بیروني تودوخې درجه د 15 درجې سانتي ګراد څخه ښکته د شپې په 9 بجو د 3 پرله پسې شپې لپاره. په دې حالتونو کې، د اوسیدو ځای باید ستاسو د استوګنې لپاره مناسب تودوخه چمتو کړي. د برلین ایالت د تودوخې لګښتونه پوښي. | د ګرمایش دورانيه چې شروع د اکتوبر له 1 څخه تر 30 پورې او کله چې د بیروني تودوخې درجه د 15 درجې سانتي ګراد څخه ښکته د شپې په 9 بجو د 3 پرله پسې شپې لپاره. په دې حالتونو کې، د اوسیدو ځای باید ستاسو د استوګنې لپاره مناسب تودوخه چمتو کړي. د برلین ایالت د تودوخې لګښتونه پوښي. | |
| لیدونکي | معمولا د ورځې په جریان کې د سهار له 8 بجو څخه تر 10 بجو پورې او په استثنایي شرایطو کې د ادارې او LAF ترمینځ موافقتنامې سره. | معمولا د ورځې په جریان کې د سهار له 8 بجو څخه تر 10 بجو پورې او په استثنایي شرایطو کې د ادارې او LAF ترمینځ موافقتنامې سره. | معمولا د ورځې په جریان کې د سهار له 8 بجو څخه تر 10 بجو پورې او په استثنایي شرایطو کې د ادارې او LAF ترمینځ موافقتنامې سره. | هو | |
| د انټرنیټ لاسرسی | د وائی فاي استقبال باید د چمتو کونکي لخوا په اجتماعي ځایونو او انفرادي استوګنځایونو کې تضمین شي. | چمتو کونکي باید په اجتماعي سیمو کې د Wi-Fi شتون تضمین کړي. ډیری اسانتیاوې خونې هم وای فاي لري. | چمتو کونکي باید په اجتماعي سیمو کې د Wi-Fi شتون تضمین کړي. ډیری اسانتیاوې خونې هم Wi-Fi لري. | ټول اپارتمانونه WiFi لاسرسی لري. | |

ضمیمه 3:

د LAF استوګنځي کې د ژوند لګښتونو شریک تادیه

ګرانو لستونکو،

ایا تاسو په هغه هستوګنځي کې اوسیرئ چې د کډوالو چارو ریاست لخوا چمتو شوي؟ ایا تاسو خپل عاید لرئ؟ ستاسو د عاید پورې اړه لري، تاسو باید په خپل کور کې د ژوند کولو لپاره یو څه پیسې ورکړئ، لکه څنګه چې تاسو د فلیټ لپاره پیسې ورکوئ. مګر تاسو اړتیا نلرئ ټول لګښتونه پوښئ: ستاسو ونډه ستاسو د عاید په اندازې پورې اړه لري او یو لوړ حد شتون لري. موږ غواړو د دې بروشر سره د دې شراکتونو په اړه ډیرې پوښتل شوې پوښتنو ته ځواب ووايو. د خپل وضعیت په اړه د نورو ځانګړو پوښتنو لپاره، مهرباني وکړئ د کار مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر یا LAF یا کوم ځانګړي مشورتي مرکز سره اړیکه ونیسئ.

اعظمي ونډه څه ده؟

ځکه چې په برلین کې د ژوند لګښت خورا لوړ دی، حکومت پریکړه کړې چې تاسو څومره پیسې ورکوئ. یعنی: تاسو به هیڅکله د لاندې لیست شوي مقدارونو څخه ډیر تادیه ونکړئ:

- په میاشت کې د 1 کس لپاره 344.00 یورو
- د 2 کسانو لپاره هره میاشت 590.00 یورو
- 738.00 یورو په میاشت کې د 3 خلکو لپاره
- برای خانواده 4 نفره و بیشتر 984 یورو در ماه
- 210.00 په میاشت کې د زده کونکو او شاګردانو لپاره چې د زده کونکي د کښتۍ الاؤنس (BAB) یا د زده کونکو وړیا مرستې (BAföG) ترلاسه کوي. دا یوازې په هغو کسانو باندې تطبیق کیږي چې د پناه غوښتونکو د ګټو د قانون سره سم د بیکارۍ ګټې (Hartz IV) یا ټولنیزې مرستې ترلاسه نه کوي.

ایا زه باید ونډه ورکړم او دا څنګه ټاکل کیږي؟

تاسو په اتوماتیک ډول د معیشت ګټو مستحق نه یاست.

که ستاسو عاید دومره لوړ وي چې تاسو نشئ کولی د ډوډۍ ګټونکي ګټې لکه Hartz IV (د بې روزګاري ګټه)، ټولنیزې مرستې یا د پناه غوښتونکو د ګټو قانون پورې اړوند نورې ګټې ترلاسه کړئ، تاسو باید خپله برخه په بشپړ ډول تادیه کړئ (برخه وګورئ، ”څه اعظمي مرسته؟“).

بیکاری 2 (Hartz IV)

تاسو زده کړه کوئ یا زده کړه کوئ.

زده کونکي او شاګردان به په میاشت کې د 21 210.00 یو ټاکلی مقدار د زده کړې وړیا مرستې (BAB) یا د زده کونکو وړیا مرستې (BAföG) ترلاسه کولو کې تادیه کړي. دا اصول حتی که تاسو د بیکارۍ ګټې (Hartz IV) یا د پناه غوښتونکو د ګټو قانون لاندې ټولنیز مرستې / ګټې نه ترلاسه کوئ پلي کیږي. که تاسو دا ګټې ترلاسه کړئ، تاسو د لاندې کټګوریو لپاره وړ یاست: "تاسو د خپل معیشت لپاره د اضافي ګټو مستحق یاست".

تاسو د خپل معیشت لپاره د اضافي ګټو مستحق یاست.

ستاسو عاید خورا ټیټ دی او تاسو د اضافي بیکارۍ ګټې II (هارټز IV)، اضافي ټولنیزې مرستې یا د پناه غوښتونکو د ګټو قانون لاندې ګټو لپاره وړ یاست. په دې حالت کې، ستاسو عاید به د ژوندانه ګټو سره ارزول کیږي چې تاسو اوس مهال ترلاسه کوئ ترڅو ستاسو ونډه وټاکئ.

د ژوند کولو ګټو کې شامل دي:

1. تاسو به ټولګټي نوم **معیاري اړتیاوې یا اساسي فائدي** د پیسو لپاره چې د ورځني اړتیاو لپاره کارول کیږي لکه خواړه، جامې، خوځښت، په کلتور کې ګډون (د کار مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر یا LAF لخوا ارزول کیږي).
2. د کرایې او تودوخې لپاره (د ځواب مرکز څخه اټکل شوی، د LAF د ټولنیزو چارو دفتر)، تاسو به د استوګنې اصطلاح **ومومئ**.

کله چې ستاسو ونډې محاسبه کړئ، ستاسو عاید به د نامتو معیاري اړتیاو او هر ډول تخصیصونو کمولو وروسته د لومړنیو ګټو لپاره چارج شي.

ستاسو د استوګنې لګښتونه به یوازې هغه وخت اخیستل کیږي چې ستاسو عاید دومره لوړ وي چې دا د معیاري اړتیاو / اساسي ګټو څخه ډیر وي. په دې حالت کې، تاسو باید د خپل ژوند لګښتونو یوه برخه پوښئ (مرسته). پاتې لګښتونه ستاسو د خدمت چمتو کونکي لخوا پوښل کیږي، i.s. د کار مرکز، د LAF د ټولنیزو چارو دفتر.

زه څنګه معلومه کړم چې زما ونډه به څومره وي؟ زه دوی ته څنګه پیسې ورکوم؟

تاسو به د کار د مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر یا LAF څخه د لګښت شریکولو اعلان ترلاسه کړئ. دا اعلان پدې معنی دی چې ګټه اخیستونکی باید ستاسو د ژوند لګښتونو یوه برخه تادیه کړي. د لګښت جذب اعلانونه تل د یوې ټاکلې مودې پورې محدود وي. دا به تاسو ته ووايي چې ستاسو مرستې به څومره وي. مګر تاسو باید یوازې د LAF څخه د بل ترلاسه کولو وروسته تادیه وکړئ.

د لګښت شریکولو اعلان سربیره، تاسو به یو بل اعلان ترلاسه کړئ. دا پیژندل کېږي په **د قرض اعتراف**. دا تاسو ته ژمنه درکوي چې ستاسو د ژوند لګښتونو کې ستاسو ونډې تادیه کړئ. مهرباني وکړئ خپل د قرض اعتراف لاسلیک کړئ.

که تاسو ماشومان لرئ او دوی باید مرسته وکړي، تاسو به دریم اعلان ترلاسه کړئ. دا لکه پیژندل کېږي **د ماموریت اعلامیه** مهرباني وکړئ دا اعلامیه لاسلیک کړئ. په دې کولو سره، تاسو اعلان کوئ چې تاسو موافق یاست چې خپلې ګټې په مستقیم ډول د خپل ماشوم مالتر څخه کم کړئ او LAF تادیه کړئ. ستاسو په برخه کې نور عمل ته اړتیا نشته.

د **بل** LAF لخوا بیرته لیرل شوی هم خپل هدف، ستاسو همکاري او هغه میاشت چې تاسو په تاسیساتو کې ژوند کوئ بیانوي. مهرباني وکړئ دا مرسته د بل ترلاسه کولو په 14 ورځو کې تادیه کړئ. مهرباني وکړئ د بل هدف هم چمتو کړئ.

توجي: جریمه کیدی شي کله چې ستاسو همکاري نه ورکول کېږي. دا کولی شي د دې لامل شي چې تاسو په خورا بد حالت کې د استوګنې ځای له لاسه ورکړئ.

توجي: که ستاسو عاید ستاسو د اعلان وروسته بدل شي، ستاسو ملاتړ هم بدلیدلی شي. دا ستاسو دنده ده چې خپل د کار مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر یا LAF ته په عاید کې د کوم بدلون خبر ورکړئ.

څه شی ټاکي چې زه څومره پیسې ورکوم؟

لاندې فکتورونه ټاکي چې تاسو به په شراکت کې څومره پیسې ورکړئ:

- ستاسو عاید څومره لوړ دی؟
- ایا تاسو د ګټو مستحق یاست: د Hartz IV معیاري اړتیاوې، ټولنیزې مرستې یا د کډوالو ګټې د پناه غوښتونکو لپاره د قانون له اساسی ګټو څخه ډیر دي.
- ستاسو معاش: ستاسو تادیه ممکن د کومو ګټو په پام کې نیولو سره توپیر ولري (لکه Hartz IV، د پناه غوښتنې قانون تادیه، او داسې نور).
- ستاسو د هستوګنې لګښت، د بیلګې په توګه ستاسو د استوګنې د احکامو لخوا مصرف شوي لګښتونه. دوی به په ورځ کې ښکاره شي؛ د نرخ اصطلاح د کارموندنې مرکز، د ټولنیزو چارو دفتر او LAF لخوا کارول کېږي.
- د هغو خلکو شمیر چې د ونډې لپاره بیل کېږي (که تاسو دلته د خپلې کورنۍ سره یاست)
- یادونه:** ستاسو د تمویل او ستاسو په مالتر کې ټاکل شوي محدودیتونو سره، تاسو به هیڅکله نه وغوښتل شي چې خپل عاید د خپل استوګنې لپاره تادیه کړئ. که ستاسو عاید په کافي اندازه ټیټ وي، تاسو ممکن د هیڅ ونډې تادیه ونه کړئ.

که تاسو د خپلې همکارۍ په اړه کومه پوښتنه لرئ، مهرباني وکړئ خپل د کار مرکز، LAF / د ټولنیزو چارو لپاره د ځانګړي مشورتي خدماتو دفتر سره اړیکه ونیسئ.

د اختصار لیست

| | |
|----------|--|
| AE | Aufnahmeeinrichtung - د استوګنې اسانتیاوې |
| AG | Arbeitsgruppe - کاري ګروپ |
| AGG | Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz - د عمومي مساوي چلند قانون |
| AkuZ | Ankunftszentrum - رسیدلو مرکز |
| ASH | Alice Salomon Hochschule |
| BAMF | Bundesamt für Migration und Flüchtlinge - د مهاجرت او کډوالو فدرالي وزارت |
| BAB | Berufsausbildungsbeihilfe - د حرفوي زده کړو وړیا مرسته |
| BAföG | Bundesausbildungsförderungsgesetz - د فدرالي زده کونکو د روزنې مرستې قانون |
| BNS | Berliner Netzwerk für besonders schutzbedürftige Geflüchtete - د برلین شبکه، په ځانګړې توګه د زیان منونکو کډوالو لپاره |
| BGB | Bürgerliches Gesetzbuch - جرمني مدني قانون |
| BuBS | Berliner unabhängige Beschwerdestelle - د برلین د شکایتونو خپلواکه اداره |
| .bzw | beziehungsweise - یا |
| .d.h | das heißt - that means/i.e. |
| .etc | et cetera |
| EU | Europäische Union - متحده یورپ |
| EUMF | ehemalige unbegleitete Flüchtlinge - پخواني بې سرپرسته کوچني کډوال |
| .f | folgend - تعقیب |
| .ff | fortfolgende - تعقیب |
| .ggf | gegebenenfalls (که / چیرته چې اړتیا وي) |
| GU | Gemeinschaftsunterkunft - شریک کړل د استوګنې اسانتیا |
| Hayatuna | د پروژې راتلونکی ورکشاپ هینزدورف - د اتباعو ټولنه برلین-هینزدورف e.V. |
| Hartz IV | بې روزګاري ګټه II د کار غوښتونکو لپاره د بنسټیزو ټولنیزو ګټو په توګه د کار مرکز لخوا چمتو شوي. |
| IB | Internationaler Bund Berlin-Brandenburg gGmbH |
| JUH | جوهانتر بیرني خدمتونه (رجسټر شوي ټولنه) |
| Kita | Kindertagesstätte - د ماشومانو د پاملرنې مرکز |

ستاسو حقونه، زمه وارياني او اړتياوې په برلين کې د مهاجرو په يوه کمپ کې د اوسيدونکي په توگه

| | |
|-----------------------|--|
| KoordFM | د کډوالو د مدیریت د همغږۍ د ادارې مشر، د مشرانو جرگې د ادغام، مزدورکارو او ټولنیزو چارو ریاست مشر |
| LAF | Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten Berlin - د کډوالو چارو ریاست دفتر |
| LAGeSo | Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin - د روغتیا او ټولنیزو چارو ریاست دفتر |
| LEA | Landesamt für Einwanderung - Ausländerbehörde - د مهاجرت لپاره د بهرنیو چارو وزارت - د بهرنیانو اداره |
| LfG-B | په برلین کې د حکومت د کډوالو د کور جوړولو شرکت |
| ځانگړي اړتیاوې | همجنسبازان، همجنسبازاني، دوه جنسه، ټرانسجینډر، ټرانس جنس او انټر سیکس خلک. |
| MUF | د استوگنې اسانتیا/نوی جوړونه Modular (نسخه 1.0 او 2.0) Modulare Unterkunft für Flüchtlinge/Neubau (Version 1.0 und 2.0) |
| .ه.ا. | oder ähnlich - یا یوه قسم |
| ÖPNV | په برلین کې د عامه ترانسپورت خدمتونه |
| PDF | د پورټ ایبل سند فارمیټ (د سکرین او چاپ فارمیټ لپاره معیاري بڼه) |
| QM | د معیار تنظیم کول |
| RL | Richtlinien - لارښوونې |
| .S | Seite - پاڼه |
| SenIAS | د مشرانو جرگې د انسجام، کار او ټولنیزو چارو ریاست |
| .sog | sogenannt - په نوم یادیږي |
| StGB | Strafgesetzbuch - جرمني د جزا قانون |
| StPO | Strafprozessordnung - د جرمني د جزایي اجرااتو قانون |
| .u.a | und andere - او نور |
| .usw | (und so weiter - lit.) او داسې نور (او وغیره) |
| .vgl | vergleiche - پرتله |
| WfF | د کډوالو لپاره اپارتمانونه - Wohnraum-Kontingent für Geflüchtete im Rahmen eines Kooperationsvertrages der Wohnungsunternehmen mit dem Land Berlin |
| WLAN | Wireless Local Area Network (WiFi) |

قانوني خبرتیاوې

© 2021

د مشرانو جرگې د ادغام، کار او ټولنیزو چارو ریاست (SenIAS)

د کډوالو د مدیریت د همغږۍ لپاره ساحوي دفتر (KoordFM)

Oranienstraße 106

10969 برلین، جرمني

کمول,ثبوت لوستل

Sybill Schulz، د مشرانو جرگې د ادغام، کار او ټولنیزو چارو ریاست/

KoordFM

جمله، ترتیب

Braun Grafikdesign Berlin

عکسونه

SenIAS, KoordFM

د کډوالو چارو ریاست دفتر

جوهانټر بیړني خدمتونه (رجسټر شوي ټولنه)

د مهاجرینو لپاره د ښه راغلاست گوند Steglitz-Zehlendorf راتلونکی

ورکشاپ Heinersdorf - Berlin-Heinersdorf د کډوالو ټولنه

سرلیک پاڼه پخلنځي: Southworks Creative LTD/ photocase.de

د ماشومانو سرلیک پاڼه: davidpereiras/ photocase.de

